

FinishPro II 395/595

Spruzzatore airless/a

supporto pneumatico

333138A

IT

Per l'applicazione di vernici e rivestimenti architettonici.
Esclusivamente per uso professionale.
 Non approvato per l'uso in atmosfere esplosive o in luoghi pericolosi.

Pressione di esercizio massima del fluido 3300 psi (227 bar, 22,7 MPa)

Pressione di esercizio pneumatica massima: 35 psi (2,4 bar, 0,24 MPa)



IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA!

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni del presente manuale e conservarle. Conservare queste istruzioni.

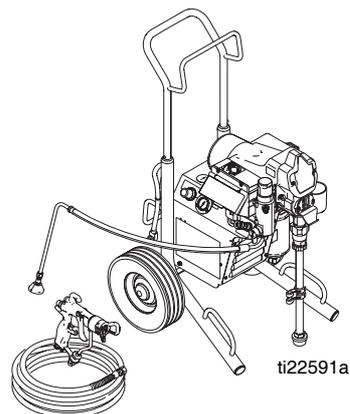
Modelli:

Regione	FinishPro II 395	FinishPro II 595	
Stati Uniti	24U065	24U073	
Europa CEE 7/7	24U067	24U075	
Europa multicavo	24U069	24U077	
UK	24U070	-----	
Asia/Australia	24U071	24U071	

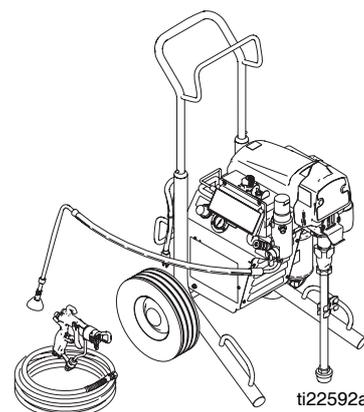
Manuali pertinenti:

	333120		333182
	309250		333154

FinishPro II 395



FinishPro II 595



Sommario

Sommario	2
Avvertenza	3
Note	7
Identificazione dei componenti	8
Identificazione dei componenti	9
Installazione	10
Procedura di rilascio pressione	11
Istruzioni generali per la riparazione	12
Individuazione e correzione dei guasti	13
Sostituzione del pompante	18
Sostituzione della scatola di trasmissione	20
Test di rotazione (solo 395)	21
Sostituzione della ventola	22
Sostituzione delle spazzole del motore	23
(solo FinishPro II 395)	23
Sostituzione della scheda del controllo	24
FinishPro II 395 and 595	24
Sostituzione dell'interruttore di accensione	25
Rimozione e installazione del filtro aria	26
Sostituzione e riparazione del compressore	27
Diagnostica scheda di controllo motore:	
FinishPro 395	28
Messaggi del display digitale: FinishPro II 395	29
Messaggi del display digitale: FinishPro II 595	30
Trasduttore controllo pressione	31
Potenziometro regolazione pressione	31
Dati di funzionamento	32
Sostituzione della valvola di drenaggio	33
Rimozione/sostituzione della linea di drenaggio	34
Sostituzione del motore	35
FinishPro II 395	35
Sostituzione del motore	36
FinishPro II 595	36
Cablaggi (modelli 395)	37
Cablaggi (modelli 595)	38
Dati tecnici	39
Note	41
Garanzia	42

Avvertenza

Le seguenti avvertenze riguardano la preparazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo segnala un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel manuale o sulle etichette di pericolo. Nel manuale, ove applicabile, possono comparire anche avvertenze e simboli di pericolo specifici del prodotto non descritti in questa sezione.

⚠ AVVERTENZA

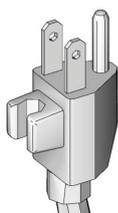


MESSA A TERRA

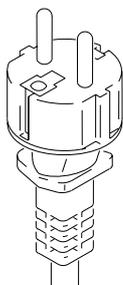
Questo prodotto deve essere collegato a terra. In caso di corto circuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche grazie a un filo di dispersione della corrente elettrica. Questo prodotto è dotato di un cavo avente un filo di terra con una spina di messa a terra adeguata. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra secondo tutte le ordinanze e le norme locali.

- L'installazione non corretta della spina di messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche.
- Se è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di terra al morsetto piatto.
- Il filo con l'isolante, che presenta una superficie esterna verde con o senza strisce gialle, è il filo di terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un manutentore.
- Non modificare la spina fornita; se non entra nella presa, richiedere a un elettricista qualificato di installare un tipo di presa adatto.
- Questo prodotto è adatto all'uso su un circuito con una tensione nominale di 120 V o 230 V e dispone di una spina di messa a terra simile a quelle illustrate nella figura in basso.

120V US



230V



- Collegare il prodotto esclusivamente a una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non utilizzare un adattatore con questo prodotto.

Prolunghe:

- Utilizzare esclusivamente prolunghe a 3 fili con spina di messa a terra e presa di messa a terra compatibile con la spina del prodotto.
- Assicurarsi che la prolunga non sia danneggiata. Se è necessaria una prolunga, usarne una da almeno 12 AWG (2,5 mm²) per il trasporto della corrente consumata dal prodotto.
- Se il cavo è sottodimensionato, si verificheranno cadute di tensione di linea, perdite di potenza e surriscaldamento.

AVVERTENZA



PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

I fumi infiammabili nell'area di lavoro, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:

- Non eseguire la spruzzatura di materiali infiammabili o combustibili in presenza di fiamme libere o fonti di accensione, quali sigarette, motori e apparecchiature elettriche.
- Le vernici o i solventi che scorrono nell'apparecchiatura possono creare elettricità statica. L'elettricità statica costituisce un pericolo di incendio o di esplosione in presenza di fumi di vernici o solventi. Tutte le parti del sistema di spruzzatura, comprese la pompa, il gruppo del flessibile, la pistola a spruzzo e gli oggetti all'interno e intorno all'area di spruzzatura, devono essere adeguatamente messe a terra come protezione contro scintille e scariche statiche. Utilizzare flessibili Graco per spruzzatori di vernici airless ad alta pressione collegati a terra o conduttivi.
- Assicurarsi che tutti i contenitori e i sistemi di raccolta siano messi a terra per prevenire scariche statiche. Non utilizzare rivestimenti per secchi, a meno che non siano antistatici o conduttivi.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa con messa a terra e utilizzare prolunghe con messa a terra. Non utilizzare adattatori da 3 a 2.
- Non utilizzare vernici o solventi contenenti idrocarburi alogenati.
- Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria pulita. Conservare il gruppo della pompa in un'area ben ventilata. Non spruzzare il gruppo della pompa.
- Non fumare nell'area di spruzzatura.
- Non azionare interruttori delle luci, motori o altri componenti che producono scintille nell'area di spruzzatura.
- Mantenere l'area pulita e priva di contenitori di vernici o solventi, stracci o altri materiali infiammabili.
- Informarsi sui componenti delle vernici e dei solventi da spruzzare. Leggere tutte le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) e le etichette sui contenitori delle vernici e dei solventi. Attenersi alle istruzioni per la sicurezza fornite dal produttore delle vernici e dei solventi.
- Nell'area di lavoro deve essere presente un estintore funzionante.
- Lo spruzzatore genera scintille. Quando viene utilizzato un liquido infiammabile all'interno o nei pressi dello spruzzatore, oppure per il lavaggio o la pulizia, tenere lo spruzzatore ad almeno 6 m (20 piedi) dai vapori esplosivi.



PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. Operazioni improprie di messa a terra, preparazione o uso del sistema possono causare scosse elettriche.

- Spegnere e scollegare il cavo di alimentazione prima di provvedere alla manutenzione dell'apparecchiatura.
- Effettuare il collegamento solo a prese elettriche con messa a terra.
- Utilizzare solo prolunghe a tre fili.
- Verificare che i poli di messa a terra sui cavi di alimentazione e sulle prolunghe siano intatti.
- Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.

! AVVERTENZA

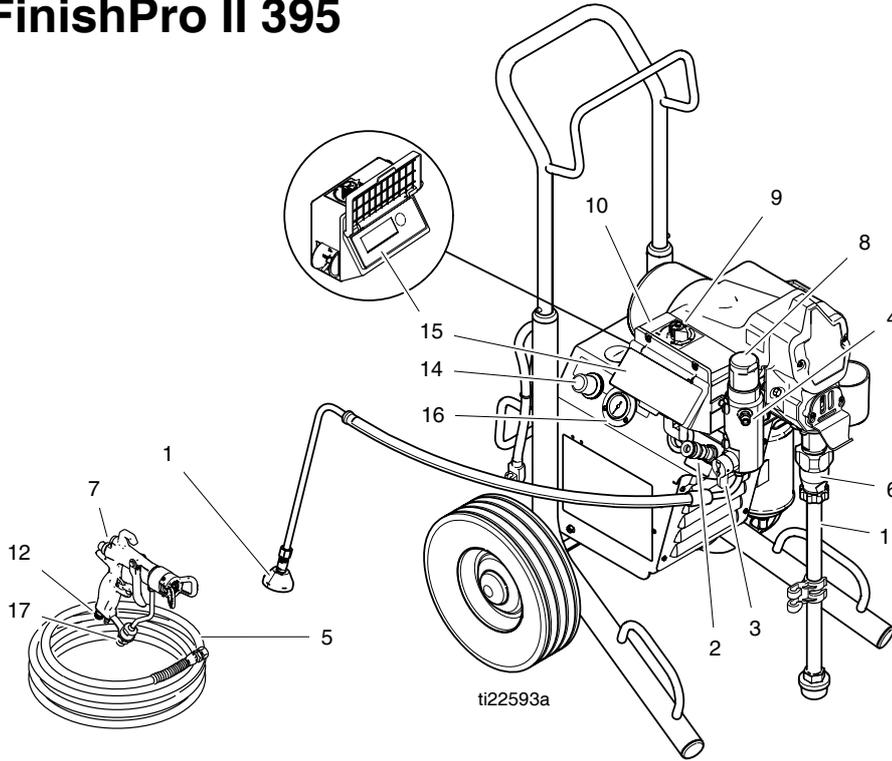
	<p>PERICOLO DI LESIONI PROFONDE DELLA PELLE Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Qualora si verifichi la penetrazione, richiedere un trattamento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non spruzzare né puntare la pistola verso persone o animali. • Tenere le mani e le altre parti del corpo lontano dall'apertura di scarico. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali perdite con una parte del corpo. • Utilizzare sempre la protezione dell'ugello. Non procedere mai alla spruzzatura senza la protezione dell'ugello. • Utilizzare ugelli Graco. • Prestare attenzione durante la pulizia e la sostituzione degli ugelli. Nel caso in cui l'ugello si otturi durante la spruzzatura, attenersi alla Procedura di rilascio pressione per spegnere l'unità e rilasciare la pressione prima di rimuovere l'ugello per pulirlo. • Non lasciare incustodita l'apparecchiatura alimentata o sotto pressione. Quando non è in uso, spegnere l'unità e seguire la Procedura di rilascio pressione per lo spegnimento. • Controllare eventuali segni di danni su flessibili e parti. Sostituire eventuali parti o flessibili danneggiati. • Questo sistema è in grado di produrre 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi). Utilizzare ricambi o accessori Graco con una pressione nominale minima di 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi). • Attivare sempre la sicura del grilletto quando non è in corso la spruzzatura. Verificare che la sicura del grilletto funzioni correttamente. • Verificare che tutti i collegamenti siano saldi prima di mettere in funzione l'unità. • Informarsi su come fermare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.
	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA L'uso improprio può provocare gravi lesioni o la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante la verniciatura, indossare sempre guanti adatti, dispositivi di protezione oculare e un respiratore o una maschera. • Non mettere in funzione né spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchiatura. • Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto col suolo. • Prestare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo. • Non lasciare incustodita l'apparecchiatura alimentata o sotto pressione. Quando non è in uso, spegnere l'unità e seguire la Procedura di rilascio pressione per lo spegnimento. • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente il flessibile. • Non esporre il flessibile a temperature o pressioni superiori a quelle indicate nelle specifiche di Graco. • Non usare il flessibile per tirare o sollevare l'apparecchiatura. • Non spruzzare con un flessibile di lunghezza inferiore a 7,6 metri (25 piedi). • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono invalidare le certificazioni dell'agenzia e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
	<p>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE L'uso nelle apparecchiature pressurizzate di fluidi incompatibili con l'alluminio può provocare gravi reazioni chimiche e guasti delle apparecchiature. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare la morte, gravi infortuni o danni alle cose.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. • Molti altri fluidi possono contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Rivolgersi al fornitore del materiale per informazioni sulla compatibilità.

⚠ AVVERTENZA

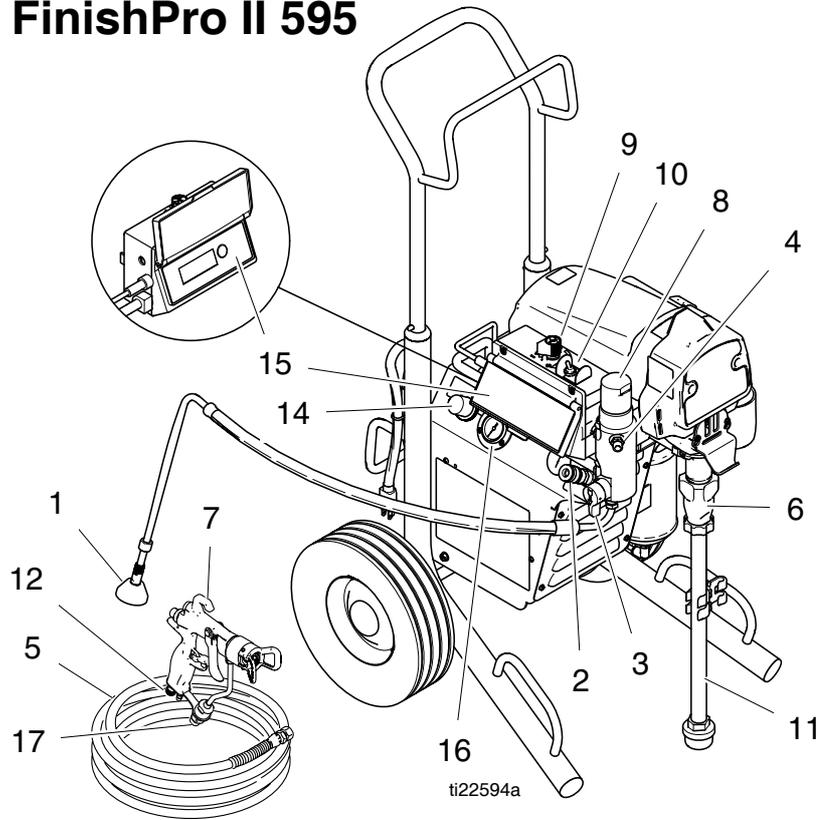
	<p>PERICOLO DI USTIONI</p> <p>Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldato possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.
 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti in movimento. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla Procedura di rilascio pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.
	<p>PERICOLO DA FUMI O FLUIDI TOSSICI</p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere le schede di sicurezza sui materiali (MSDS) per conoscere i pericoli specifici dei fluidi utilizzati. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire i fluidi in conformità alle linee guida applicabili.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</p> <p>Indossare dispositivi di protezione adeguati quando ci si trova nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi, quali lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, in via non esclusiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi e dispositivi di protezione dell'udito. • Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.
	<p>PROPOSIZIONE 65 DELLA CALIFORNIA</p> <p>Questo prodotto contiene una sostanza chimica che, secondo lo Stato della California, può causare cancro, malformazioni congenite o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavare le mani dopo aver utilizzato il prodotto.</p>

Identificazione dei componenti

FinishPro II 395



FinishPro II 595



Identificazione dei componenti

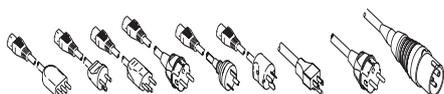
Articolo	Descrizione
1	Flessibile di scarico
2	Collegamento del flessibile dell'aria
3	Valvola di adescamento/spruzzatura
4	Uscita del fluido
5	Flessibile di erogazione dell'aria/del fluido
6	Pompante
7	Pistola (vedere il manuale)
8	Collettore del filtro
9	Controllo della pressione del fluido
10	Accensione/selettore funzione
11	Flessibile di aspirazione
12	Regolatore dell'aria della pistola
14	Regolatore della pressione dell'aria dello spruzzatore
15	Display digitale
16	Manometro dell'aria
17	Filtro della pistola

Installazione

--	--	--	--	--	--	--

L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille elettriche o statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra inadeguata può causare scosse elettriche. La messa a terra fornisce un filo di dispersione per la corrente elettrica.

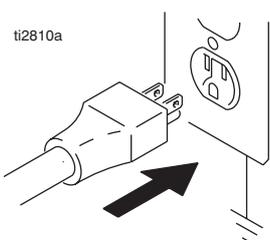
Il cavo dello spruzzatore include un filo di terra con un contatto di terra appropriato. Non utilizzare lo spruzzatore se il cavo elettrico presenta un contatto di messa a terra danneggiato.



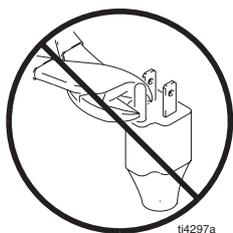
Lo spruzzatore richiede:

Spruzzatori 110-120 Vca: alimentazione monofase, 110-120 Vca, 50/60 Hz, 15 A con presa di terra. Spruzzatori 230 Vca: alimentazione monofase, 230 Vca, 50/60 Hz, 10 A, con presa di terra.

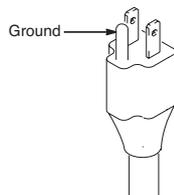
La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e messa a terra in conformità alle norme e alle ordinanze locali.



Non utilizzare lo spruzzatore se una prolunga di messa a terra del cavo elettrico è danneggiata. Utilizzare una prolunga esclusivamente con un contatto di terra non danneggiato.



Prolunghe



Utilizzare una prolunga con un contatto di terra non danneggiato. Se è necessaria una prolunga, utilizzarne una a 3 fili da almeno 12 AWG (2,5 mm²). Le prolunghe di lunghezza superiore riducono le prestazioni dello spruzzatore.

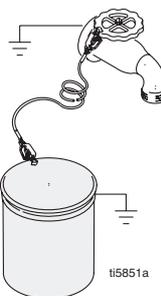
Secchi

Solventi e fluidi a base oleosa: attenersi alla normativa vigente. Utilizzare solo secchi metallici conduttivi posizionati su una superficie collegata a terra, come cemento.



Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.

Collegamento a terra di un secchio di metallo: collegare un filo di terra al secchio fissando un'estremità al secchio e l'altra a terra come un tubo dell'acqua.



Per conservare la continuità di terra quando si lava o si scarica la pressione: mantenere la parte metallica della pistola a spruzzo a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto.



Procedura di rilascio pressione

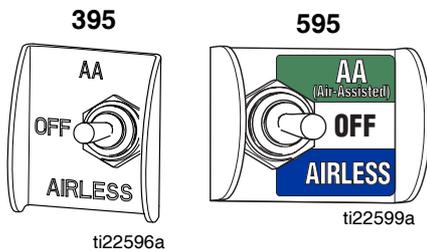


Seguire la Procedura di rilascio pressione ogniqualvolta si vede questo simbolo.

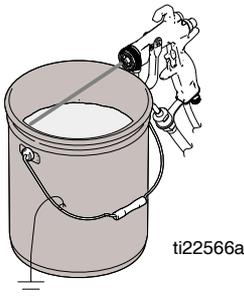


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, attenersi alla Procedura di rilascio pressione quando si interrompe la spruzzatura e prima di pulire, controllare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

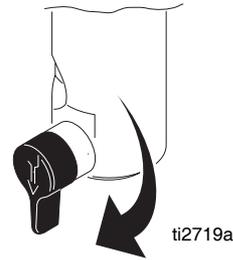
1. Impostare l'interruttore di selezione della funzione su OFF e scollegare lo spruzzatore.



2. Impostare la pressione sul valore più basso.
3. Tenere la pistola puntata verso il lato del secchio metallico di lavaggio collegato a terra. Attivare la pistola per scaricare la pressione.



4. Abbassare la valvola di adescamento.



Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano ostruiti o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare **MOLTO LENTAMENTE** il dado di ritenzione o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, poi allentare del tutto. Pulire l'ostruzione dell'ugello o del flessibile.

5. Mettere la sicura alla pistola.

Istruzioni generali per la riparazione

						
<p>Il contatto di materiali infiammabili con il motore caldo e scoperto può causare incendi o esplosioni. Per ridurre il rischio di bruciature, incendi o esplosioni, non far funzionare lo spruzzatore senza protezioni.</p>						

- Durante la riparazione, tutte le viti, i dadi, le rondelle, le guarnizioni ed i raccordi elettrici devono essere smontati. Queste parti non sono di solito fornite in dotazione con i kit di sostituzione.
- Verificare le riparazioni una volta eliminati i problemi. Se lo spruzzatore non funziona correttamente, controllare di nuovo la procedura di riparazione per verificare di averla eseguita correttamente. Fare riferimento alla sezione **Individuazione e correzione dei guasti**, a pagina 13.
- Una sovraspruzzatura può provocare accumuli nei passaggi dell'aria. Rimuovere tutti gli eccessi di spruzzatura e i residui dai passaggi dell'aria e dalle aperture nei dispositivi ogni qualvolta si effettua la manutenzione dello spruzzatore.
- Non mettere in funzione lo spruzzatore se la copertura del motore non è in posizione. Sostituirla, se danneggiata. La copertura del motore dirige l'aria di raffreddamento intorno al motore per prevenirne il surriscaldamento.

						
<p>Per ridurre il rischio di gravi lesioni, comprese scosse elettriche:</p> <ul style="list-style-type: none">• Durante il controllo non toccare parti in movimento o componenti elettrici con le dita o qualsiasi altro strumento.• Spegnerlo lo spruzzatore quando non occorre alimentazione per il collaudo.• Installare il coperchio, le guarnizioni, le viti e le rondelle prima di utilizzare lo spruzzatore.						

PREAVVISO						
<ul style="list-style-type: none">• Non utilizzare lo spruzzatore senza liquidi per più di 30 secondi, onde evitare di danneggiare le guarnizioni della pompa.• Tenere lontano dall'acqua le parti di trasmissione interne di questo spruzzatore. Aperture nel coperchio causano il raffreddamento delle parti meccaniche ed elettroniche interne. Se l'acqua entra in queste aperture, lo spruzzatore può non funzionare bene o subire danni permanenti.• Evitare la corrosione della pompa e i danni dovuti al congelamento. Non lasciare mai acqua o vernici a base acquosa nello spruzzatore con temperature ambientali basse. I fluidi congelati possono gravemente danneggiare lo spruzzatore. Conservare lo spruzzatore con Pump Armor per proteggerlo durante il periodo in magazzino.• Non lasciare seccare il materiale sul cappello di polverizzazione della pistola. Ciò potrebbe determinare una finitura di scarsa qualità.						

Individuazione e correzione dei guasti



Problema	Che cosa controllare <i>(Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo).</i>	Che cosa fare <i>(Quando la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna).</i>
Lo spruzzatore non funziona		
Pressione del fluido di base	1. Impostazione della manopola del controllo della pressione. Il motore non funziona se è impostato al minimo (tutto in senso antiorario).	Aumentare lentamente l'impostazione della pressione per verificare se il motore parte.
	2. L'ugello di spruzzatura o il filtro del fluido possono essere intasati.	Eseguire la Procedura di rilascio pressione descritta a pagina 11. Rimuovere quindi le ostruzioni o pulire il filtro della pistola. Fare riferimento al manuale di istruzioni della pistola.
Problemi meccanici generali	1. Vernice della pompa congelata o indurita.	Scongelare lo spruzzatore, se al suo interno si è congelata acqua o vernice a base acquosa. Per scongelarlo, collocare lo spruzzatore in un ambiente caldo. Non avviare lo spruzzatore prima che si sia completamente scongelato. Se nello spruzzatore si è indurita (seccata) della vernice, sostituire le guarnizioni della pompa. Vedere pagina 18, Sostituzione del pompante .
	2. Perno della biella del pompante. Il perno deve essere completamente spinto all'interno della biella e la molla di ritenzione deve essere saldamente inserita nel solco o nel perno della la pompa.	Spingere lo spinotto in posizione e bloccarlo con la molla di ritenzione. Vedere pagina 18, Sostituzione del pompante .
	3. Motore. Rimuovere il gruppo della scatola di trasmissione. Vedere pagina 20. Sostituzione della scatola di trasmissione . Provare a far ruotare a mano la ventola.	Sostituire il motore se la ventola non gira. Vedere pagina 35, Sostituzione del pompante .
Pressione dell'aria di base	1. Selettore alimentazione/funzione.	Verificare che sia selezionato AA.
	2. Il regolatore della pressione dell'aria può essere chiuso.	Tirare il regolatore dell'aria per sbloccarlo e ruotare in senso orario per aprire.
	3. La valvola dell'aria sulla pistola può essere chiusa.	Ruotare il regolatore dell'aria in senso antiorario per aprire.

Problema	Che cosa controllare <i>(Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo).</i>	Che cosa fare <i>(Quando la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna).</i>
Problemi elettrici generali <i>Fare riferimento al Cablaggio, pagina 36</i>	1. Alimentazione elettrica. Il misuratore deve leggere: 105-120 Vca per modelli a 110-130 Vca e 210-255 Vca per modelli a 230 Vca.	Ripristinare l'interruttore automatico dell'edificio; sostituire i fusibili dell'edificio. Provare un'altra presa elettrica.
	2. Prolunga. Verificare la continuità della prolunga con un voltmetro.	Sostituire la prolunga. Utilizzare una prolunga più corta.
	3. Cavo di alimentazione dello spruzzatore. Ispezionare per eventuali danni come isolamento danneggiato o fili rotti.	Sostituire il cavo di alimentazione. Vedere pagina 25, Sostituzione del cavo di alimentazione.
	4. I contatti del motore sono bloccati saldamente e collegati correttamente alla scheda di controllo.	Sostituire i morsetti allentati; crimpare sui fili. Accertarsi che i morsetti siano saldamente collegati. Pulire i morsetti della scheda di circuito. Ricollegare adeguatamente tutti i contatti.
	5. Interruttori termici del motore. I fili gialli del motore devono essere collegati mediante l'interruttore termico.	Sostituire il motore. Vedere pagina 35, Sostituzione del motore.
	6. Cappuccio della spazzola mancante o contatti della spazzola allentati (solo FinishPro II 395).	Montare il cappuccio della spazzola o sostituire le spazzole se i contatti sono danneggiati. Vedere pagina 23, Sostituzione della spazzola.
	7. Lunghezza delle spazzole di almeno 6 mm (1/4 in.) (solo FinishPro II 395). NOTA: Le spazzole non si consumano alla stessa velocità su entrambi i lati. Verificare entrambe le spazzole.	Sostituire le spazzole. Vedere pagina 23, Sostituzione spazzola del motore.
	8. Armatura del motore per bruciature, intaccature o forte rugosità.	Rimuovere il motore e, se possibile, far rettificare in officina il collettore. Vedere pagina 35, Sostituzione del motore.
	9. Armatura del motore per la presenza di cortocircuiti utilizzando un tester per armature (dispositivo prova bobine), o per prova di rotazione, pagina 21.	Sostituire il motore. Vedere pagina 35, Sostituzione del motore.
	10. Controllo della pressione non collegato alla scheda di controllo.	Inserire i connettori del controllo di pressione nella scheda di controllo.

Problema	Che cosa controllare <i>(Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo).</i>	Che cosa fare <i>(Quando la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna).</i>
Uscita fluido bassa	1. Ugello consumato.	Scaricare la pressione , pagina 11. Sostituire l'ugello. Fare riferimento alle istruzioni nel manuale della pistola, 311937.
	2. Verificare se la pompa non continua a funzionare quando il grilletto viene premuto.	Eseguire la manutenzione della pompa. Vedere pagina 18, Sostituzione del pompante .
	3. Perdite della valvola di adescamento.	Scaricare la pressione , pagina 11. Quindi riparare la valvola di adescamento. Vedere pagina 31, Sostituzione del controllo della pressione .
	4. Connessioni del flessibile di aspirazione.	Serrare tutte le connessioni lente. Controllare gli anelli di tenuta sul raccordo del flessibile di aspirazione.
	5. Alimentazione elettrica con un voltmetro. Il misuratore deve leggere 105-130 Vca per modelli a 110-120 Vca e 210-255 per modelli a 240 Vca. I voltaggi bassi riducono le prestazioni dello spruzzatore.	Ripristinare l'interruttore automatico dell'edificio; sostituire il fusibile dell'edificio. Riparare la presa elettrica o provarne un'altra.
	6. Dimensioni e lunghezza della prolunga.	Sostituire con una prolunga adeguata collegata a terra. Vedere pagina 10, Requisiti elettrici e di messa a terra .
	7. Contatti dal motore alla scheda del controllo della pressione per la presenza di connettori dei fili danneggiati o allentati. Ispezionare l'isolamento dei fili ed i morsetti per indicazioni di surriscaldamento.	Accertarsi che i perni dei morsetti siano centrati e che combacino bene con le controparti femmina. Sostituire un qualunque morsetto lento o filo danneggiato. Collegare di nuovo saldamente i morsetti.
	8. Spazzole del motore usurate, che devono misurare almeno 6 mm (1/4 in.).	Sostituire le spazzole. Vedere pagina 23. Sostituzione spazzole del motore .
	9. Spazzole del motore bloccate nelle sedi.	Pulire i porta spazzola. Rimuovere la polvere di carbonio utilizzando aria compressa per soffiare la polvere dalla spazzola.
	10. Pressione di stallo bassa. Girare la manopola per il controllo della pressione completamente in senso orario.	Sostituire il gruppo per il controllo della pressione. Vedere pagina 31, Sostituzione del gruppo di controllo della pressione .
	11. Armatura del motore per la presenza di cortocircuiti utilizzando un tester per armatura (dispositivo prova bobine), pagina 21.	Sostituire il motore. Vedere pagina 35, Sostituzione del motore .

Problema	Che cosa controllare <i>(Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo).</i>	Che cosa fare <i>(Quando la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna).</i>
Il motore gira e la pompa funziona	1. Valvola di adescamento.	Chiudere la valvola di adescamento.
	2. Alimentazione di vernice.	Riempire di nuovo ed adescare di nuovo la pompa.
	3. Filtro di ingresso intasato.	Smontare e pulire, quindi rimontare.
	4. Perdita di aria dal flessibile di aspirazione.	Serrare il dado di ritenzione. Verificare gli anelli di ritenzione sul raccordo.
	5. Sfera della valvola di aspirazione e sfera del pistone sono correttamente in sede.	Vedere il Manuale della pompa 309250. Filtrare la vernice prima dell'utilizzo per rimuovere particelle che possano ostruire la pompa.
	6. Perdite intorno al dado premiguarnizioni della gola, che potrebbero essere sintomo di usura o danni alle guarnizioni.	Fare riferimento al Manuale della pompa 309250.
	7. Asta della pompa danneggiata.	Fare riferimento al Manuale della pompa 309250.
Il motore gira ma la pompa non funziona	1. Perno del pompante danneggiato o assente.	Sostituire il perno della pompa se manca. Accertarsi che la molla di ritegno sia inserita a fondo nella scanalatura intorno alla biella. Vedere pagina 18, Sostituzione del pompante.
	2. Connessione del gruppo biella per danni.	Sostituire il gruppo biella. Vedere pagina 18, Sostituzione del pompante.
	3. Ingranaggi o scatola di trasmissione.	Controllare il gruppo della scatola di trasmissione e gli ingranaggi per danni e sostituire se necessario. Vedere pagina 20, Sostituzione del gruppo della scatola di trasmissione.
Il motore è caldo e funziona a intermittenza	1. Accertarsi che la temperatura ambiente dove si trova lo spruzzatore non sia superiore a 46°C (115°F) e che lo spruzzatore non si trovi esposto al sole.	Se possibile, spostare lo spruzzatore in una zona più fresca in ombra.
	2. Le bobine del motore sono bruciate come si può constatare rimuovendo la spazzola positiva (rossa) e notando che le barre adiacenti del commutatore sono bruciate.	Sostituire il motore. Vedere pagina 35, Sostituzione del motore.
	3. Serraggio del dado del premistoppa della pompa. Un serraggio eccessivo fa aderire le guarnizioni allo stelo, riduce l'azione della pompa e danneggia le guarnizioni.	Allentare il dado del premistoppa. Controllare l'eventuale presenza di perdite intorno alla gola. Se necessario, sostituire le guarnizioni della pompa. Fare riferimento al Manuale della pompa 309250.
Basso livello di erogazione di aria alla pistola	1. La valvola dell'aria sulla pistola può essere chiusa.	Ruotare la valvola dell'aria in senso antiorario per aprire.
	2. Il regolatore dell'aria dello spruzzatore può essere chiuso.	Tirare per sbloccare e ruotare il regolatore dell'aria in senso orario per aprire.
	3. I raccordi dell'aria possono essere allentati.	Verificare l'eventuale presenza di perdite di aria dai raccordi.
	4. Flessibile di alimentazione aria danneggiato (perdite).	Sostituire il flessibile di alimentazione aria.
	5. Filtro aspirazione aria intasato.	Pulire o sostituire il kit filtro aspirazione aria.
	6. Scaricatore aria meccanico bloccato in posizione aperta.	Sostituire lo scaricatore aria meccanico.
	7. Scaricatore aria elettrico bloccato in posizione aperta.	Sostituire lo scaricatore aria elettrico.

Problema	Che cosa controllare <i>(Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo).</i>	Che cosa fare <i>(Quando la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna).</i>
Compressore d'aria non in funzione	1. Selettore alimentazione/funzione.	Impostare il selettore della funzione su AA; sostituire l'interruttore.
	2. Tensione al compressore inferiore a 105 Vca per i modelli da 110 - 120 Vca o inferiore a 210 Vca per i modelli da 240 Vca.	Provare un'altra uscita. Ridurre la lunghezza della prolunga o aumentare il diametro della stessa.
	3. Connessioni di alimentazione allentate.	Verificare che tutte le connessioni elettriche siano ben salde.
	4. Pressione di mandata eccessiva (ronzio del compressore).	Presenza di umidità congelata nella linea di alimentazione dell'aria.
	5. Pressione di mandata eccessiva (ronzio del compressore).	Attendere fino a quando tutta la pressione dell'aria è stata scaricata.
	6. Pressione di mandata eccessiva (ronzio del compressore).	Scaricatore aria elettrico bloccato in posizione chiusa. Sostituire lo scaricatore aria elettrico.
	7. Pressione di mandata eccessiva (ronzio del compressore).	Aprire il regolatore aria (FinishPro 395). Installare la linea dell'aria. Procedere all' Avvio , Manuale operativo codice 311905.
	8. L'interruttore termico del compressore è aperto. Assicurarsi che la temperatura ambiente sia inferiore a 46 °C (115 °F).	Spostare lo spruzzatore in una zona più fresca e in ombra.
	9. Prestazioni del compressore scarse.	Compressore usurato, riparazione con il kit manutenzione compressore codice 288723.
Cattiva distribuzione dello spruzzo	1. Attacchi aria del cappello di polverizzazione otturati.	Immergere nel solvente per effettuare la pulizia.
	2. Cappello di polverizzazione usurato.	Sostituirlo.
	3. Ugello consumato.	Eeguire la Procedura di rilascio pressione descritta a pagina 11. Sostituire l'ugello. Fare riferimento al manuale di istruzioni della pistola.
Acqua nel modello	1. Acqua, in linea d'aria.	Aggiungere il kit del separatore d'acqua 289535 alla linea dell'aria e il kit del filtro dell'acqua in linea 24U981 (confezione da 5), 24U982 (confezione da 25).
Il compressore non si spegne quando la pistola non è attivata.	1. Perdita nella linea dell'aria.	Controllare tutti i collegamenti dell'aria. Assicurarsi che non vi siano perdite.
	2. Pressostato usurato.	Sostituire il pressostato.
	3. Valvola di rilascio pressione usurata.	Sostituire la valvola di rilascio pressione.

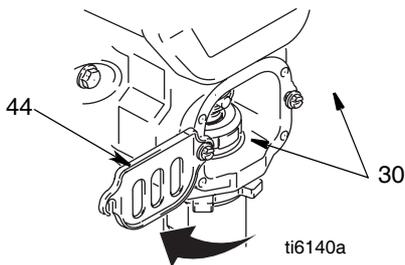
Sostituzione del pompante

Vedere il manuale 309250 per le istruzioni di riparazione della pompa

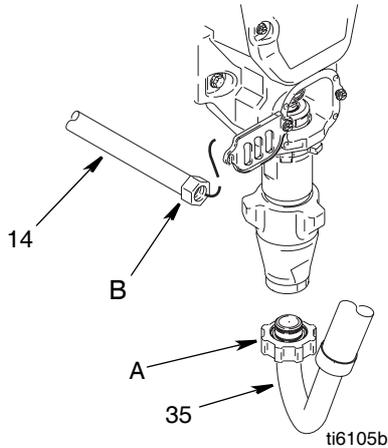
Rimozione



1. **Scaricare la pressione**, pagina 11. Scollegare lo spruzzatore dall'uscita.
2. Allentare le due viti (30) e ruotare il coperchio (44).

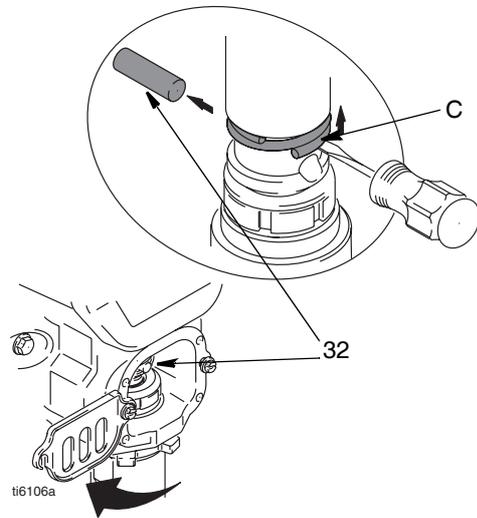


3. Allentare il dado (A) e rimuovere il flessibile di aspirazione (35). Allentare il dado (B) e rimuovere il flessibile per alta pressione (14).

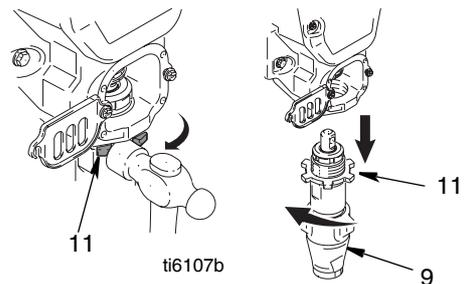


4. Fare funzionare la pompa fino a quando lo spinotto della pompa (32) non è in posizione per la rimozione.
5. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

6. Con un cacciavite, spingere la molla di ritenzione (C) verso l'alto. Spingere in fuori il perno della pompa (32).



7. Con un martello, allentare il controdado della pompa (11). Svitare e rimuovere la pompa (9).



Installazione

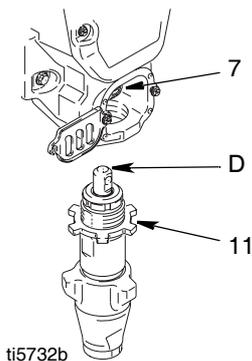
--	--	--	--	--	--	--

Se lo spinotto della pompa è allentato, le parti potrebbero rompersi a causa dell'azione di pompaggio. Le parti potrebbero essere lanciate in aria e provocare gravi lesioni o danni alle cose. Lo spinotto deve essere completamente spinto all'interno della biella di collegamento e la molla di ritenzione deve essere saldamente inserita nella scanalatura sullo spinotto della pompa.

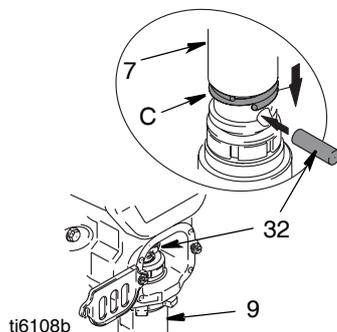
PREAVVISO

Se il controdado si allenta durante il funzionamento, le filettature della sede della trasmissione si danneggeranno.

1. Estendere completamente l'asta del pistone della pompa. Applicare del lubrificante sulla parte superiore dell'asta della pompa a (D) oppure all'interno dell'asta di collegamento (7). Installare il controdado (11) sulle filettature della pompa.

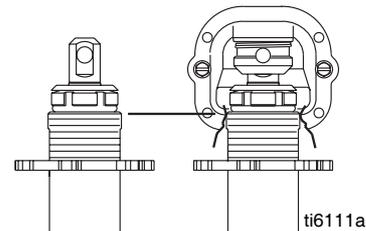


2. Installare l'asta della pompa (D) nella biella (7).
3. Installare lo spinotto della pompa (32). Verificare che il fermo della molla (C) si trovi nel solco sullo spinotto della pompa.

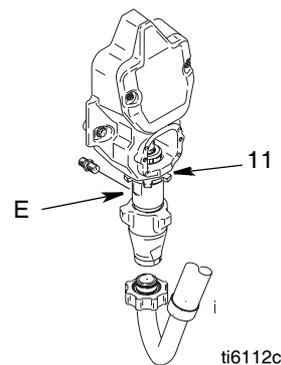


4. Spingere la pompa (9) verso l'alto fino a quando la filettatura della pompa non aggancia.

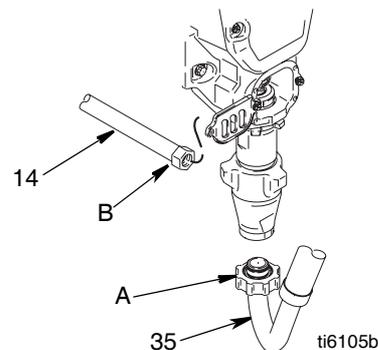
5. Avvitare la pompa fino a quando le filettature non sono a filo con la parte superiore dell'apertura del corpo di trasmissione.



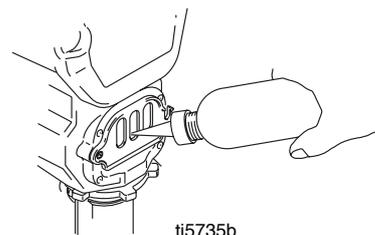
6. Allineare l'uscita della pompa (E) sul retro.



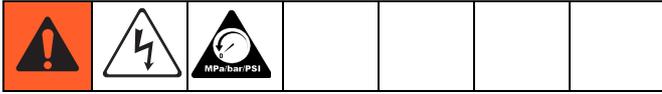
7. Avvitare il controdado (11) sulla pompa fino a che non si blocca. Stringere il controdado manualmente, quindi batterlo da 1/8 ad 1/4 di giro con un martello da 20 onces (massimo) fino a circa 102 N•m. (75 ft-lb).
8. Installare il flessibile di aspirazione (35) e il flessibile per alta pressione (14). Serrare i dadi (A) e (B).



9. Riempire il dado della guarnizione con Graco TSL, fino a che il fluido scorre sopra la guarnizione. Ruotare il coperchio (44). Serrare le viti (30).

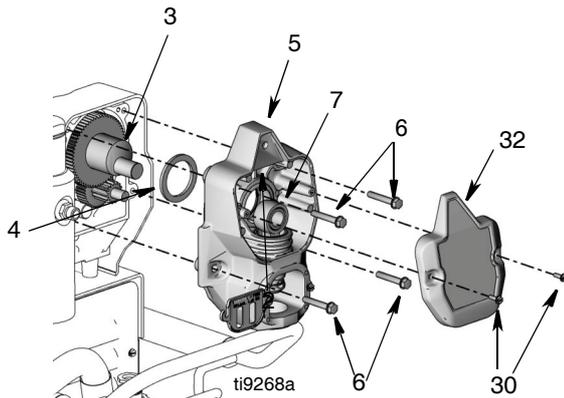


Sostituzione della scatola di trasmissione



Rimozione

1. **Fare sfogare la pressione**, a pagina 11.
2. Rimuovere la pompa (9). **Sostituzione del pompante**, pagina 18.
3. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.



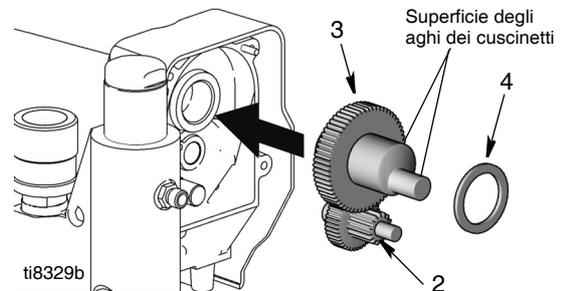
4. Rimuovere le due viti (30) e il coperchio (32).
5. Rimuovere le quattro viti (6).
6. Estrarre la scatola di trasmissione (5) dalla campana frontale del motore.
7. Rimuovere il gruppo degli ingranaggi (2) e (3) e il cuscinetto della guarnizione (4) dalla scatola di trasmissione.

PREAVVISO

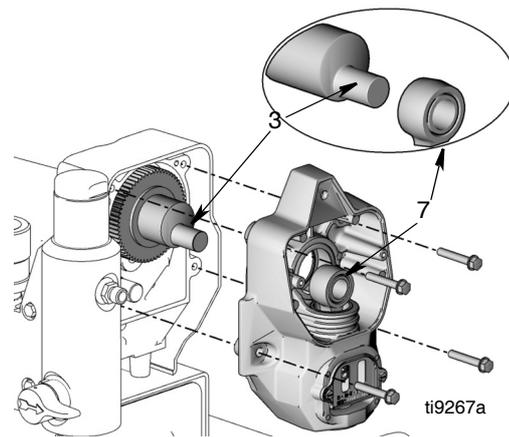
Quando si rimuove la scatola di trasmissione (5) non lasciar cadere il gruppo degli ingranaggi (3) e (2). Il gruppo degli ingranaggi può rimanere innestato nella campana anteriore del motore o nella scatola di trasmissione.

Installazione

1. Applicare uno strato di grasso sulla superficie degli ingranaggi e degli aghi dei cuscinetti. Installare il cuscinetto reggispira (4) e gli ingranaggi (2) e (3) nell'alloggiamento della campana frontale.



2. Spingere la scatola di trasmissione nell'alloggiamento della campana frontale. Inserire la manovella dell'ingranaggio (3) attraverso il foro nella biella (7).



3. Montare quattro viti (6).
4. Installare il coperchio (32) con le due viti (30).
5. Montare la pompa (9). **Sostituzione del pompante**, pagina 18.

Test di rotazione (solo 395)

Fare riferimento al Cablaggio, pagina 36.



Per il controllo della continuità elettrica dell'armatura, degli avvolgimenti del motore e delle spazzole:

1. **Far sfogare la pressione**, pagina 11. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
2. Rimuovere le due viti (30) e la copertura(29).
3. Rimuovere la scatola della trasmissione(5), pagina 20.
4. Scollegare il connettore del motore (F).

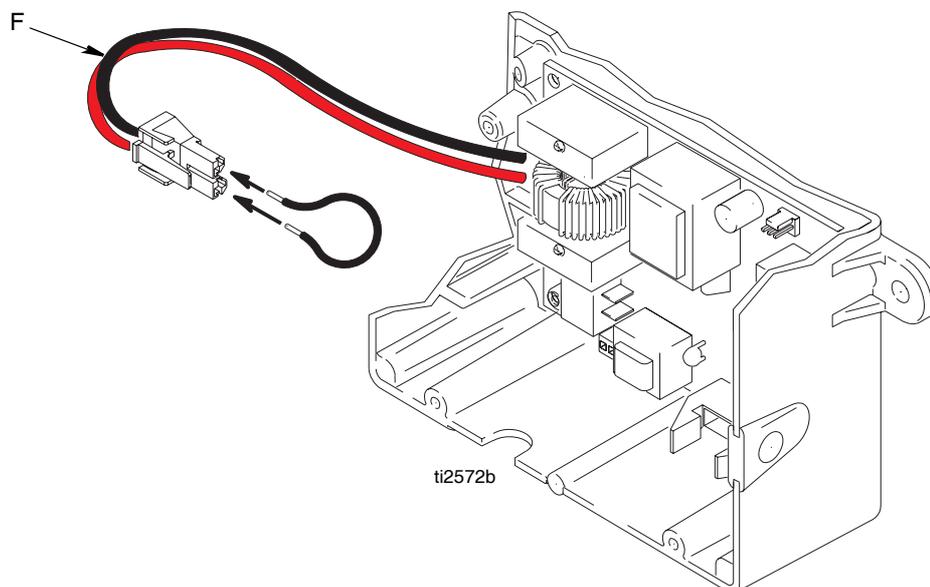
Test cortocircuito dell'armatura

Fare girare velocemente a mano la ventola del motore.

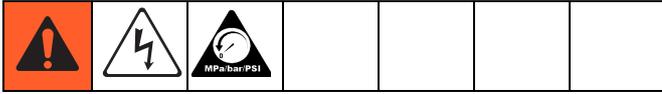
Se il motore eseguirà due o tre giri a vuoto prima di arrestarsi completamente, non sono presenti cortocircuiti. Se il motore non gira liberamente, l'armatura è in corto. Sostituire il motore, pagina 35.

Test circuito aperto dei cavi dell'armatura, delle spazzole e del cablaggio del motore (Continuità)

1. Collegare il filo rosso ed il filo nero contemporaneamente ad un conduttore isolato di prova. Ruotare manualmente la ventola del motore a circa due giri al secondo.
2. Se la resistenza offerta è nulla o non uniforme, verificare i seguenti punti: cappuccio della spazzola mancante, molle delle spazzole rotte, contatti delle spazzole e spazzole usurate. Effettuare le necessarie riparazioni, pagina 23.
3. Se si rileva ancora una resistenza irregolare o nulla, sostituire il motore, pagina 35.
4. Ricollegare il connettore del motore (F).
5. Sostituire la scatola di trasmissione, pagina 20.
6. Sostituire la copertura (29) e le due viti (30).



Sostituzione della ventola

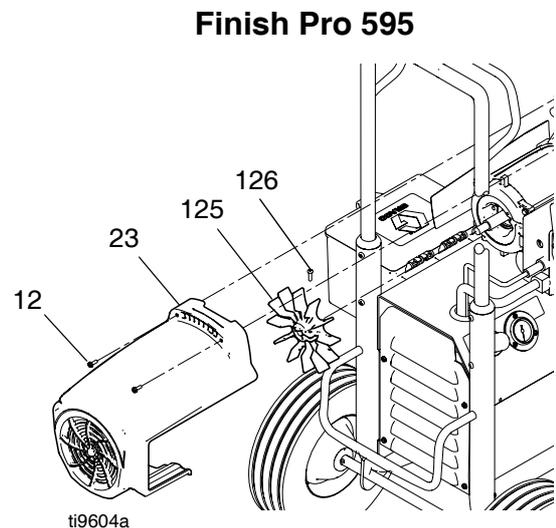
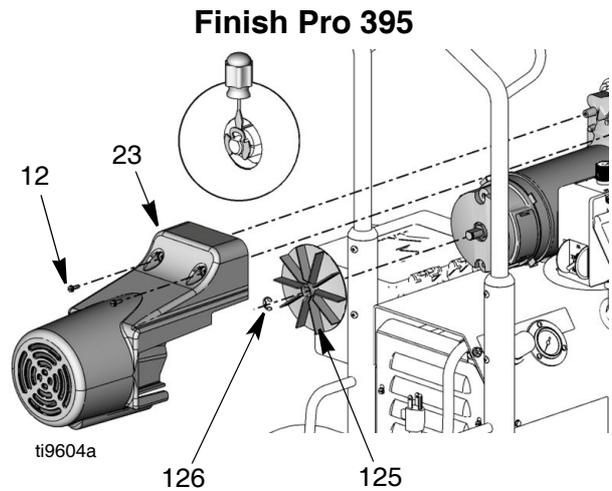


Rimozione

1. **Far sfogare la pressione**, pagina 11. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
2. Rimuovere quattro viti (12) e la copertura (23).
3. Rimuovere il componente di ritenzione (126) sulla ventola (125).
4. Estrarre la ventola.

Installazione

1. Far scorrere una nuova ventola (125) sulla parte posteriore del motore. Assicurarsi che le pale della ventola siano rivolte verso il motore, come illustrato.
2. Montare il componente di ritenzione (126).
3. Sostituire la copertura (23) e quattro viti (12).



Sostituzione delle spazzole del motore

(solo FinishPro II 395)

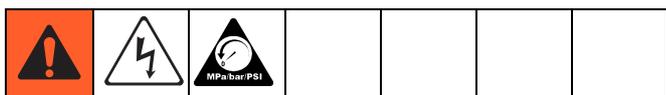
da un meccanico se le spazzole si consumano troppo rapidamente.

Rimozione

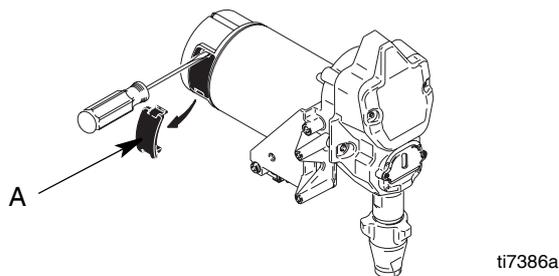
Sostituire le spazzole quando si sono ridotte a meno 13 mm. Controllare entrambe le spazzole, poiché si usurano in modo diverso sui due lati del motore.

È disponibile il kit per le riparazioni delle spazzole 287735.

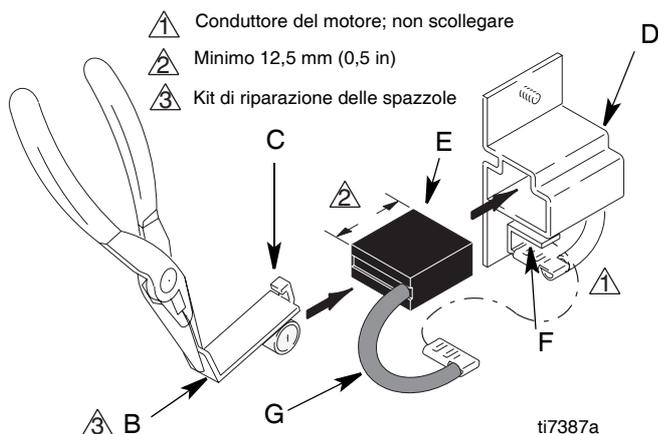
1. Leggere Informazioni generiche sulle riparazioni; a pagina 12.



2. Scollegare l'alimentazione.
3. **Fare sfogare la pressione**, a pagina 11.
4. Smontare la copertura del motore ed ispezionare i due coperchi (A).



5. Spingere il fermo a molla (B) per liberare il gancio (C) dal portaspazzole (D). Estrarre il fermo a molla (B).
6. Estrarre il contatto della spazzola (E) dal terminale (F). Rimuovere la spazzola (G).

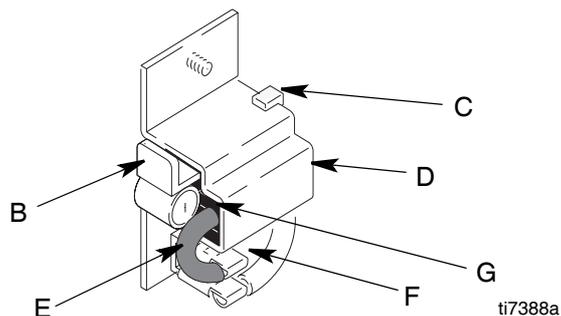


7. Ispezionare il commutatore per verificare corrosioni eccessive, bruciature o danneggiamenti. Un colore nero sul collettore è normale. Far rettificare il collettore

Installazione

PREAVVISO

Per l'installazione delle spazzole, seguire attentamente tutti i passi per evitare danni alle parti.



1. Installare la spazzola nuova (G) con il contatto nel portaspazzole (D).
2. Far scorrere il contatto della spazzola (E) nel connettore (F).
3. Installare il fermo a molla (B). Spingere verso il basso per sistemare il gancio (C) nel portaspazzole (D).
4. Ripetere dall'altro lato.
5. Test delle spazzole.
 - a. Rimuovere la pompa. **Sostituzione del pompante**, pagina 18.
 - b. Con lo spruzzatore spento, ruotare la manopola del controllo di pressione completamente in senso antiorario e portarla sull'impostazione minima. Collegare lo spruzzatore alla presa.
 - c. Accendere lo spruzzatore. Aumentare lentamente la pressione fino a quando il motore non funziona a pieno regime.

PREAVVISO

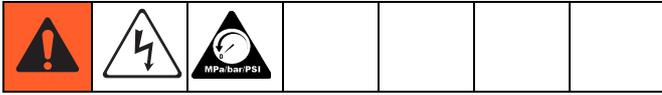
Non utilizzare lo spruzzatore senza liquidi per più di 30 secondi, onde evitare di danneggiare le guarnizioni della pompa.

6. Installare i coperchi di ispezione delle spazzole (A) e le guarnizioni.
7. Rettificare le spazzole.
 - a. Mettere in funzione lo spruzzatore e farlo funzionare a vuoto per un'ora.
 - b. Montare la pompa. **Sostituzione del pompante**, pagina 18.

Sostituzione della scheda del controllo

FinishPro II 395 e 595

Fare riferimento al Cablaggio, pagina 37.



Rimozione

1. **Far sfogare la pressione**, pagina 11. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
2. Rimuovere le quattro viti (12) ed il coperchio (50).
3. Scollegare tutti i contatti dalla scheda di controllo del motore (49).
4. Rimuovere le viti (6) e la scheda di controllo del motore.

Installazione

1. Pulire il cuscinetto sul retro della scheda di controllo del motore (49). Applicare una piccola quantità di composto termico al cuscinetto.
2. Installare la scheda di controllo del motore con le viti (6).
3. Collegare tutti i contatti alla scheda di controllo del motore.
4. Legare e piegare tutti i fili lenti in modo che nessuno entri in contatto con le spire dell'induttore.
5. Installare il coperchio (50) con le quattro viti (6).

Sostituzione dell'interruttore di accensione

Fare riferimento al Cablaggio, pagina 37.



4. Scollegare tre fili (A) dall'interruttore ON/OFF (58).
5. Rimuovere il dado/ cappuccio di protezione interruttore (30) (solo modelli da 120 V).
6. Rimuovere i due fili gialli (B) dall'interruttore ON/OFF. Rimuovere l'interruttore ON/OFF.

Rimozione

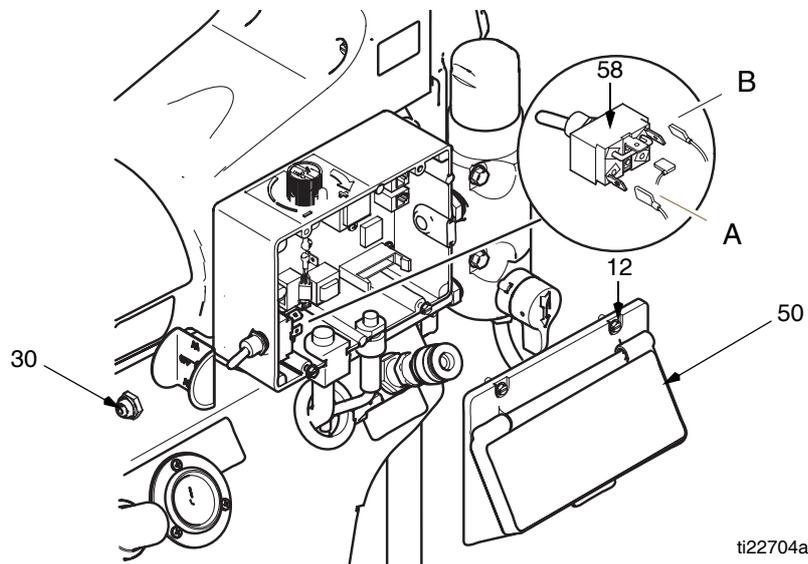
1. Scollegare l'alimentazione.
2. **Scaricare la pressione**, a pagina 11.
3. Rimuovere le quattro viti (12) ed il coperchio del controllo di pressione (50).

Nota: contrassegnare i fili prima di scollegarli per assicurare che siano identificabili in sede di rimontaggio.

Installazione

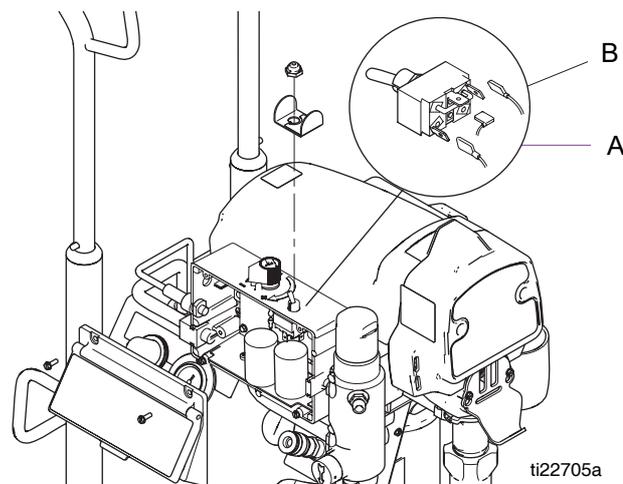
1. Collegare i due fili gialli (B) all'interruttore ON/OFF (58).
2. Installare un nuovo interruttore ON/OFF (58). Installare il dado e il cappuccio di protezione interruttore (30).
3. Collegare i tre fili (A) all'interruttore ON/OFF.
4. Installare il coperchio del controllo di pressione (50) con le quattro viti (12).

FinishPro II 395 (modello da 120 V)



ti22704a

FinishPro II 595

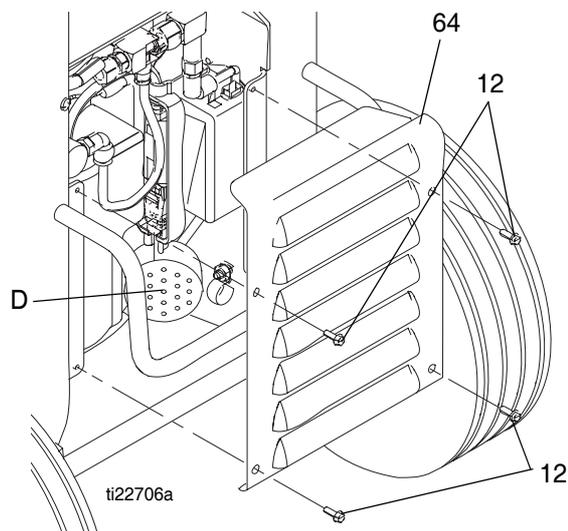


ti22705a

Rimozione e installazione del filtro aria



1. Rimuovere quattro viti (12) dal coperchio posteriore ad alette (64).
2. Svitare il filtro (D) dal retro dello spruzzatore. Installare il nuovo filtro del kit filtro compressore codice 288724.
3. Installare il coperchio posteriore (64) con quattro viti (12).



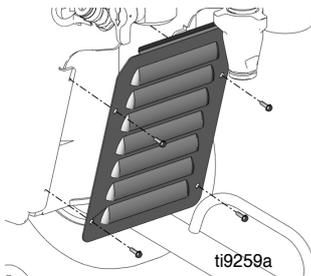
Sostituzione e riparazione del compressore



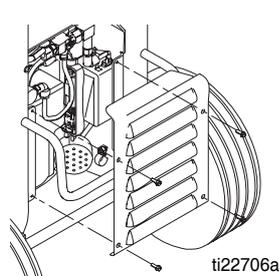
Per riparare il compressore, utilizzare il kit manutenzione compressore codice 288723. Fare riferimento al manuale del compressore Thomas in dotazione. Sostituire il gruppo pistone compressore utilizzando il kit codice 288723.

Rimozione del compressore dallo spruzzatore

1. **Far sfogare la pressione**, vedere pagina 7. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
2. Rimuovere le alette anteriori e posteriori dallo spruzzatore.

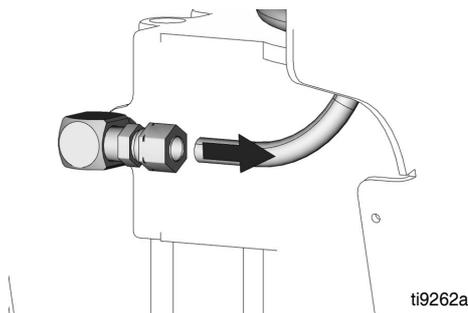


Alette anteriori



Alette posteriori

3. Rimuovere la cassetta degli attrezzi dallo spruzzatore.
4. Svitare i raccordi di compressione dalla parte anteriore e posteriore dello spruzzatore.



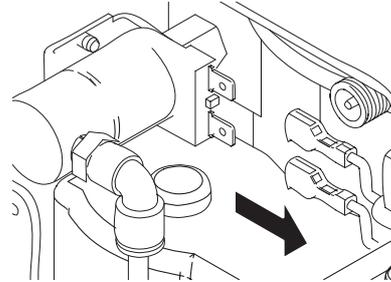
ti9262a

5. Rimuovere il tubo.

AVVISO

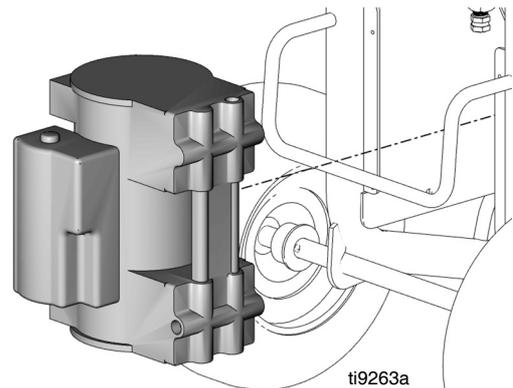
Per evitare di danneggiare il tubo, è necessario rimuovere prima i raccordi di compressione.

6. Scollegare la connessione elettrica dalla valvola a solenoide sul retro dello spruzzatore.



ti22707a

7. Rimuovere il silenziatore dal retro del compressore.
8. Rimuovere le quattro viti situate sotto la cassetta degli attrezzi dello spruzzatore precedentemente rimossa.



ti9263a

9. Rimuovere prima le viti inferiori. Quando rimane una sola vite da rimuovere, sorreggere il compressore in modo da non farlo cadere.
10. Rimuovere il compressore dallo spruzzatore.
11. Scollegare la connessione elettrica.

Diagnostica scheda di controllo motore

PREAVVISO

Non consentire allo spruzzatore di sviluppare pressione del fluido quando il trasduttore non è installato. Lasciare aperta la valvola di drenaggio se si utilizza il trasduttore per il test.

- Mantenere il nuovo trasduttore a portata di mano per l'uso per essere testato.
 - Vedere Messaggi del display digitale, pagina 29.
1. Scaricare la pressione, pagina 11, e scollegare lo spruzzatore.
 2. Rimuovere le viti e il coperchio.
 3. Accendere l'interruttore di accensione.
 4. Osservare il funzionamento del LED e la seguente tabella di riferimento:



LED lampeggiante	Funzionamento spruzzatore	Indica	Che cosa fare
Una volta	Spruzzatore in funzione.	Funzionamento normale.	Non fare nulla.
Due volte di seguito	Lo spruzzatore si spegne ed il LED continua a lampeggiare due volte consecutive.	Pressione di fuga. Pressione superiore a 4500 psi (310 bar) o trasduttore di pressione danneggiato.	Sostituire la scheda di controllo motore o il trasduttore di pressione.
Tre volte di seguito	Lo spruzzatore si spegne ed il LED continua a lampeggiare tre volte consecutive.	Il trasduttore di pressione è difettoso o mancante.	Verificare la connessione del trasduttore. Aprire la valvola di drenaggio. Sostituire il nuovo trasduttore come trasduttore nello spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona, sostituire il trasduttore.
Quattro volte di seguito	Lo spruzzatore si spegne ed il LED continua a lampeggiare quattro volte consecutive.	Tensione di linea eccessiva.	Verificare eventuali problemi di alimentazione.
Cinque volte di seguito	Lo spruzzatore non si accende o si spegne ed il LED continua a lampeggiare cinque volte consecutive.	Guasto al motore.	Verificare se il rotore del motore è bloccato, se vi sono fili o il motore in corto o scollegati. Riparare o sostituire le parti che non funzionano.

Messaggi del display digitale: FinishPro II 395

						
<p>PERICOLO DI INIEZIONE L'assenza di un'indicazione non significa che lo spruzzatore non sia pressurizzato. Eseguire la Procedura di rilascio pressione prima della riparazione.</p>						

<i>Display</i>	<i>Funzionamento spruzzatore</i>	<i>Indica</i>	<i>Che cosa fare</i>
Nessuna visualizzazione	Lo spruzzatore si ferma. L'alimentazione non è collegata. È possibile che lo spruzzatore sia pressurizzato.	Perdita di potenza.	Controllare la presa di alimentazione. Scaricare la pressione prima di effettuare le riparazioni o di smontare.
3000 psi 210 bar 21 MPa	Lo spruzzatore è pressurizzato. L'alimentazione è collegata. La pressione varia a seconda delle dimensioni dell'ugello e dell'impostazione del controllo di pressione.	Funzionamento normale.	Spruzzatura.
E=02	Lo spruzzatore può continuare a funzionare. L'alimentazione è collegata.	Pressione superiore a 4500 psi (310 bar, 31 MPa) o trasduttore di pressione danneggiato.	Sostituire la scheda di controllo della pressione o il trasduttore di pressione.
E=03	Lo spruzzatore si ferma. L'alimentazione è collegata.	Trasduttore di pressione guasto, connessione difettosa o filo rotto.	Verificare la connessione del trasduttore. Aprire la valvola di drenaggio. Sostituire il nuovo trasduttore come trasduttore nello spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona, sostituire il trasduttore.
E=04	Lo spruzzatore si ferma. L'alimentazione è collegata.	Tensione di linea eccessiva.	Verificare eventuali problemi di alimentazione.
E=05	Lo spruzzatore non si avvia o si ferma. L'alimentazione è collegata.	Guasto al motore.	Verificare se il rotore del motore è bloccato, se vi sono fili o il motore in corto o scollegati. Riparare o sostituire le parti che non funzionano.
----	L'alimentazione è collegata.	La pressione è inferiore a 200 psi (14 bar, 1,4 MPa).	Aumentare la pressione se lo si desidera. La valvola di drenaggio può essere aperta.
EMPTY (VUOTO)	Lo spruzzatore si ferma. L'alimentazione è collegata.	Secchio di vernice vuoto. Perdita di pressione.	Riempire il secchio di vernice. Controllare eventuali perdite o se l'ingresso della pompa è ostruito. Ripetere la procedura di Avvio.

Messaggi del display digitale: FinishPro II 595



NOTA: non consentire allo spruzzatore di sviluppare una pressione del fluido senza che il trasduttore sia installato. Lasciare aperta la valvola di scarico se viene utilizzato il trasduttore di test.

- Tenere a portata di mano un nuovo trasduttore da utilizzare per il test.
- L'assenza di un'indicazione non significa che lo spruzzatore non sia pressurizzato. Prima della riparazione eseguire la **Procedura di rilascio pressione** descritta a pagina 11.

1. Per gli spruzzatori con display digitale, vedere Messaggi del display digitale.
2. Rimuovere le viti (12) e il coperchio (50).
3. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON.
4. Osservare il funzionamento del LED e fare riferimento alla tabella seguente:

Display	Funzionamento dello spruzzatore	Indicazione	Che cosa fare
Nessuna indicazione	Lo spruzzatore si spegne. L'alimentazione è assente. Lo spruzzatore potrebbe essere pressurizzato.	Perdita di potenza.	Controllare l'alimentazione. Rilasciare la pressione prima della riparazione o dello smontaggio.
psi/bar/MPa	Lo spruzzatore è pressurizzato. L'alimentazione è collegata. La pressione dipende dalla dimensione dell'ugello e dall'impostazione di controllo della pressione.	Funzionamento normale.	Non eseguire alcuna operazione.
E=02	Lo spruzzatore può continuare a funzionare. L'alimentazione è collegata.	Pressione fuori controllo. Pressione superiore a 31 MPa (310 bar, 4500 psi) o trasduttore della pressione danneggiato.	Sostituire la scheda di controllo del motore o il trasduttore della pressione.
E=03	Lo spruzzatore si spegne e il LED continua a lampeggiare ripetutamente per tre volte. L'alimentazione è collegata.	Il trasduttore della pressione è guasto o assente.	Controllare il collegamento del trasduttore. Aprire la valvola di scarico. Sostituire il trasduttore nello spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona, sostituire il trasduttore.
E=04	Lo spruzzatore si spegne e il LED continua a lampeggiare ripetutamente per quattro volte. L'alimentazione è collegata.	Tensione di linea eccessiva.	Verificare che non vi siano problemi di erogazione della tensione.
E=05	Lo spruzzatore non si accende o non si spegne e il LED continua a lampeggiare ripetutamente per cinque volte. L'alimentazione è collegata.	Guasto del motore.	Verificare che il rotore non sia bloccato, che non vi siano cortocircuiti e che il motore non sia scollegato. Riparare o sostituire le parti difettose.
E=06	Lo spruzzatore si spegne e il LED lampeggia ripetutamente per sei volte. L'alimentazione è collegata.	Il motore è troppo caldo oppure il dispositivo termico del motore è guasto.	Far raffreddare lo spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona correttamente quando è freddo, controllare il funzionamento della ventola del motore e il flusso dell'aria. Mantenere lo spruzzatore in un luogo fresco. Se lo spruzzatore non funziona quando è freddo e il LED continua a lampeggiare per sei volte, sostituire il motore.
- - - -	L'alimentazione è collegata.	La pressione è inferiore a 1,4 MPa (14 bar, 200 psi).	Se necessario, aumentare la pressione. La valvola di scarico potrebbe essere aperta.
EMPTY (VUOTO)	Lo spruzzatore si spegne. L'alimentazione è collegata.	Secchio della vernice vuoto. Perdita di pressione.	Riempire il secchio della vernice. Controllare se sono presenti perdite o se l'ingresso della pompa è ostruito. Ripetere la procedura di avviamento.
E=10	Lo spruzzatore non si accende o non si spegne e il LED continua a lampeggiare ripetutamente per 10 volte. L'alimentazione è collegata.	Temperatura elevata della scheda di controllo.	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che l'ingresso dell'aria del motore non sia bloccato. • Accertarsi che la scheda di controllo sia correttamente collegata alla piastra posteriore e che sui componenti dell'alimentazione sia stata utilizzata una pasta termica conduttiva.

Trasduttore controllo pressione



Rimozione

1. **Scaricare la pressione**, pagina 11. Scollegare lo spruzzatore.
2. Rimuovere le viti e il coperchio.
3. Scollegare il conduttore (E) dalla scheda di controllo del motore.
4. Rimuovere le due viti ed il gruppo del filtro.
5. Avvitare il connettore di plastica del contatto del trasduttore in basso nella guarnizione del trasduttore.
6. Rimuovere il trasduttore del controllo di pressione e l'anello di tenuta della guarnizione dal corpo del filtro.

Installazione

1. Installare l'anello di tenuta della guarnizione ed il trasduttore del controllo di pressione nel corpo del filtro. Serrare a 30-35 ft-lb.
2. Avvitare il connettore di plastica del contatto del trasduttore in alto nella guarnizione del trasduttore.
3. Installare il corpo del filtro con due viti.
4. Collegare il conduttore alla scheda di controllo del motore.
5. Installare il coperchio con le viti.

Potenziometro regolazione pressione



Rimozione

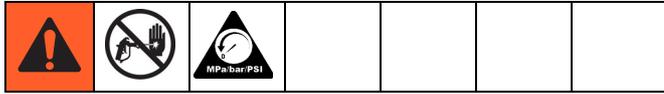
1. **Scaricare la pressione**, pagina 11. Scollegare lo spruzzatore.
2. Rimuovere le viti e il coperchio.
3. Scollegare tutti i conduttori dalla scheda di controllo del motore.
4. Rimuovere la manopola del potenziometro, il dado e il potenziometro per la regolazione della pressione.

Installazione

1. Installare il potenziometro per la regolazione della pressione, il dado e la manopola del potenziometro.
 - a. Girare il regolatore di pressione in senso orario completamente.
 - b. Installare la manopola completamente girata in senso orario.
2. Collegare tutti i cavi alla scheda di controllo del motore.
3. Installare il coperchio con le viti.

Dati di funzionamento

Lo SmartControl contiene dati di funzionamento per assistere nella risoluzione dei problemi e nella manutenzione. Per visualizzare questi dati di funzionamento sul display, procedere come segue:



1. **Fare sfogare la pressione**, a pagina 11.
2. Collegare lo spruzzatore alla presa.
3. Tenere premuto il pulsante del display digitale e accendere lo spruzzatore.
4. Rilasciare il pulsante del display circa 1 secondo dopo aver acceso lo spruzzatore.

NOTA: Il numero di modello dello spruzzatore viene visualizzato per alcuni secondi, quindi viene visualizzato il punto di dati 1.

5. Premere il pulsante del display per visualizzare il punto dati successivo.
6. Spegnerlo spruzzatore e quindi riaccenderlo per lasciarlo in modalità dati di funzionamento.

Punto dati	Definizione
1	Il numero di ore per le quali l'interruttore di alimentazione è stato acceso con l'alimentazione attivata
2	Numero di ore in cui il motore è stato in funzione
3	Ultimo codice di errore. Premere e tenere premuto il pulsante per annullare il codice di errore su E=00
4	Revisione software

Sostituzione della valvola di drenaggio



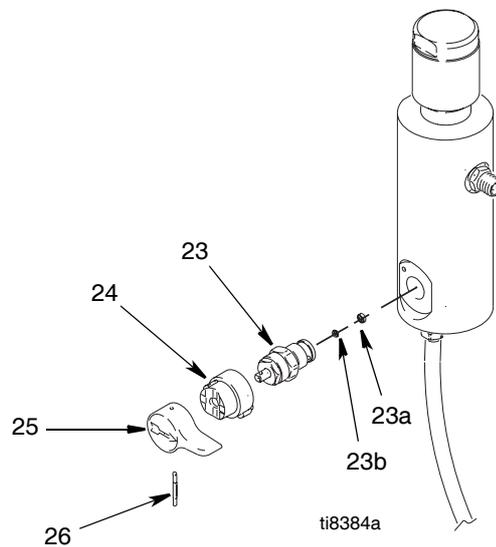
Rimozione

1. **Far sfogare la pressione**, pagina 11. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
2. Utilizzando un punzone e un martello, colpire il perno (26) fino ad estrarlo dalla maniglia di drenaggio (25).
3. Tirare la maniglia di drenaggio (25) e la base (24) in modo da estrarle dalla valvola di drenaggio (23).
4. Utilizzando una chiave, allentare la valvola di drenaggio (23) e rimuoverla dal collettore (15).

Installazione

NOTA: Prima di installare una nuova valvola di drenaggio, assicurarsi che la vecchia guarnizione (23a) e la rispettiva sede (23b) non siano ancora all'interno del collettore.

1. Avvitare la valvola di drenaggio (23) nell'apertura del collettore (15).
2. Serrare saldamente a mano. Utilizzando una chiave, serrare con una coppia di 120 - 130 in-lbs.
3. Spingere la base (24) sulla valvola di drenaggio (23) e quindi la maniglia di drenaggio (25) sulla base (24).
4. Rimettere in posizione il perno (26) nella maniglia di drenaggio (25). Se necessario, utilizzare un martello per inserirlo completamente.

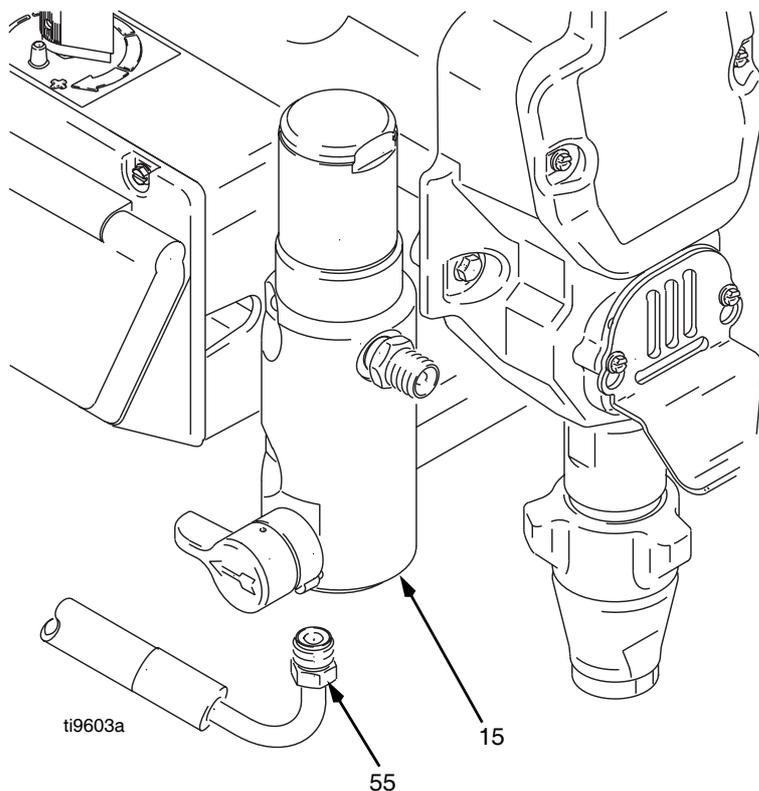


Rimozione/sostituzione della linea di drenaggio



Rimozione: svitare la linea di drenaggio (55) dal collettore del filtro (15).

Installazione: avvitare la linea di drenaggio (55) al collettore del filtro (15).



Sostituzione del motore

FinishPro II 395

Fare riferimento al Cablaggio, pagina 36.



PREAVVISO

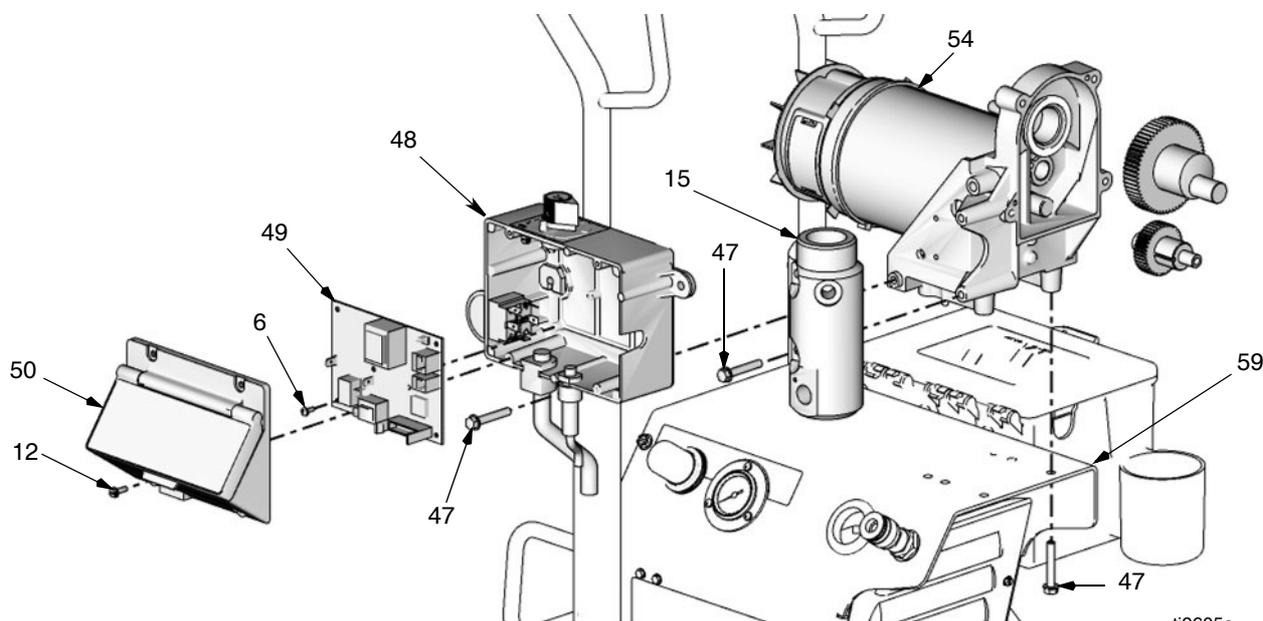
Non lasciar cadere il gruppo degli ingranaggi (44) e (40). Quando si rimuove dalla scatola di trasmissione (42). Il gruppo degli ingranaggi può rimanere innestato nella campana anteriore del motore o nella scatola di trasmissione.

Rimozione

1. Scollegare l'alimentazione.
2. **Fare sfogare la pressione**, a pagina 11.
3. Rimuovere la pompa (41). **Sostituzione del pompante**, pagina 18.
4. Rimuovere il corpo di trasmissione (42); **Sostituzione della scatola di trasmissione**, pagina 20.
5. Rimuovere le viti (12) dal coperchio (50).
6. Scollegare tutti i contatti dalla scheda (49). Rimuovere le viti (6) e la scheda.
7. Rimuovere le viti (47) e il quadro di controllo (48).
8. Rimuovere le viti (47) e il collettore (15).
9. Rimuovere le viti (47) e il motore (54) dal telaio (59).

Installazione

1. Installare il nuovo motore (54) sul telaio (59) con le viti (47).
2. Installare il collettore (15) con le viti (47).
3. Installare l'alloggiamento del controllo (48) con le viti (47).
4. Installare la scheda (49) con le viti (6). Collegare tutti i conduttori alla scheda. Fare riferimento allo schema elettrico per il proprio modello di spruzzatore, a pag. 37.
5. Installare il corpo di trasmissione (42); **Sostituzione della scatola di trasmissione**, pagina 20.
6. Montare la pompa (41). **Sostituzione del pompante**, pagina 18.



ti9605a

Sostituzione del motore

FinishPro II 595

Vedere Cablaggio a pagina 36.



PREAVVISO

Non lasciar cadere il gruppo degli ingranaggi (44) e (40) durante la rimozione dall'involucro di trasmissione (42). Il gruppo degli ingranaggi può rimanere inserito nella campana anteriore del motore o nell'involucro di trasmissione.

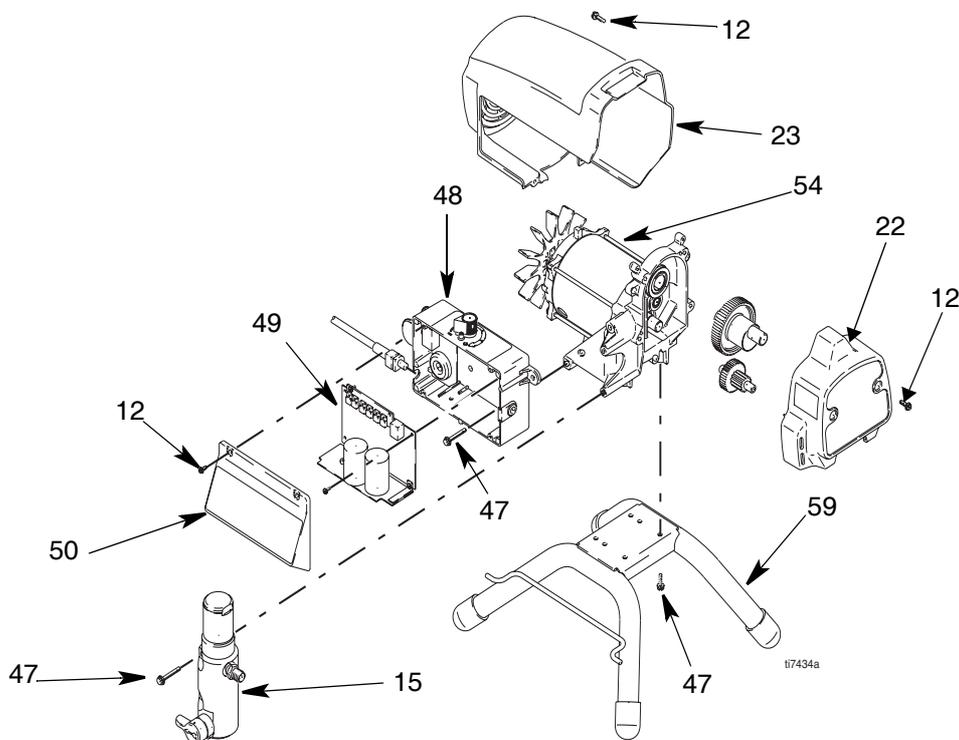
Rimozione

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Eseguire la **Procedura di rilascio pressione** a pagina 11.
3. Rimuovere le quattro viti (12) e la copertura (23).
4. Rimuovere le due viti (12) e il coperchio anteriore (22).
5. Rimuovere la pompa (41) come descritto in **Sostituzione del pompante** a pagina 18

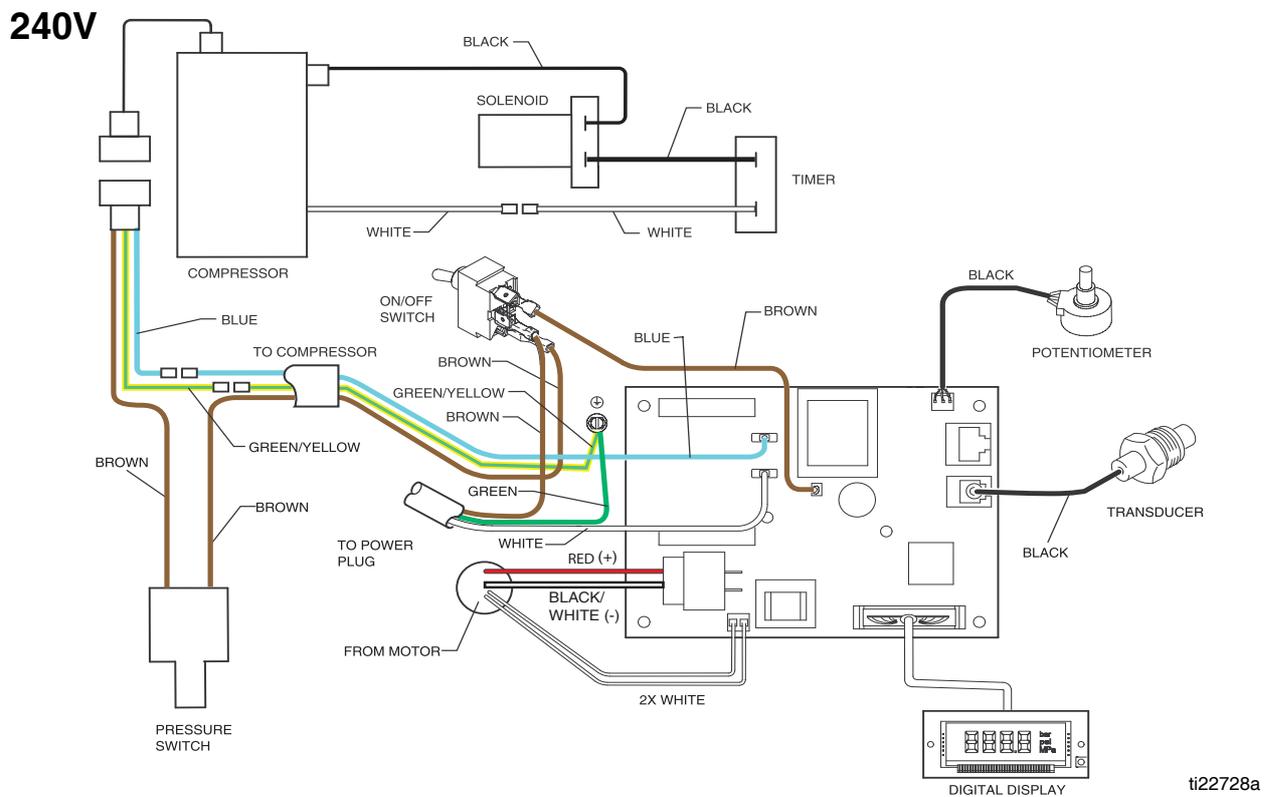
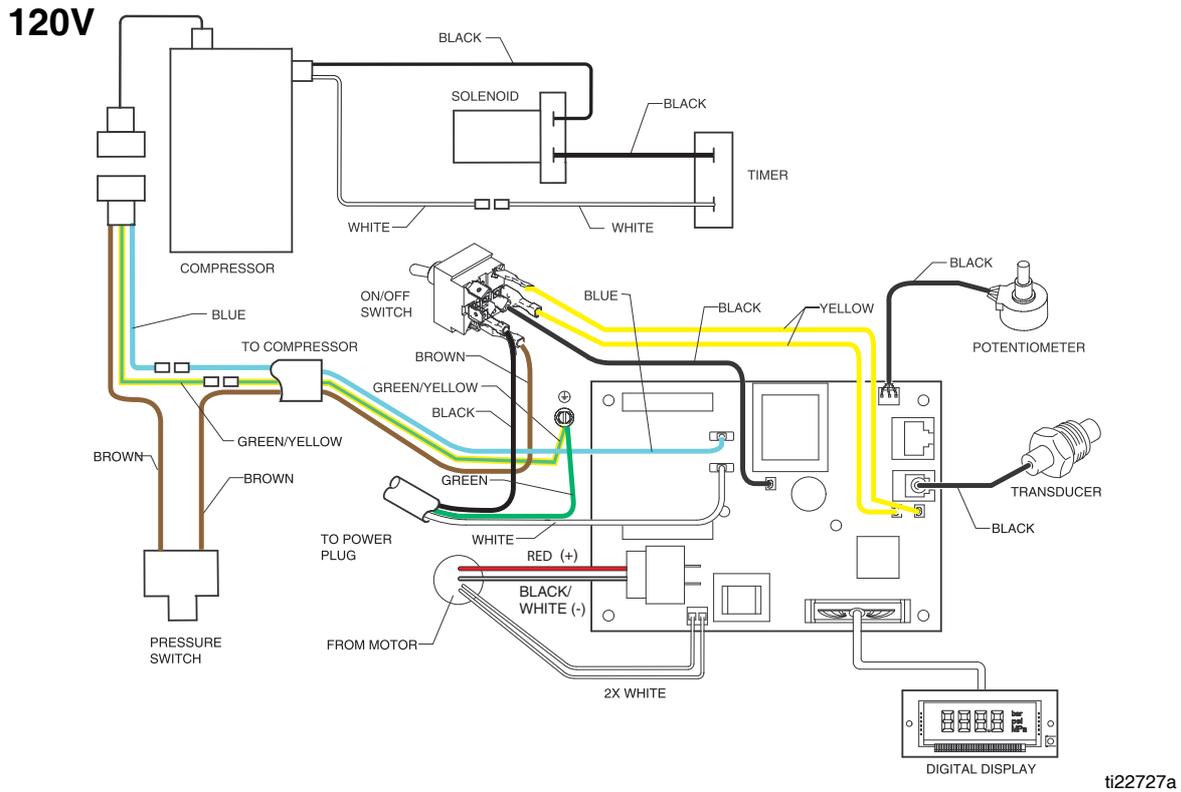
6. Rimuovere l'involucro di trasmissione (42) come descritto in **Sostituzione dell'involucro di trasmissione** a pagina 20.
7. Scollegare i cavi del motore.
8. Rimuovere le viti (47) e il collettore (15).
9. Rimuovere le viti (47) e il quadro di comando (48).
10. Rimuovere le viti (47) e il motore (54) dal telaio (59).

Installazione

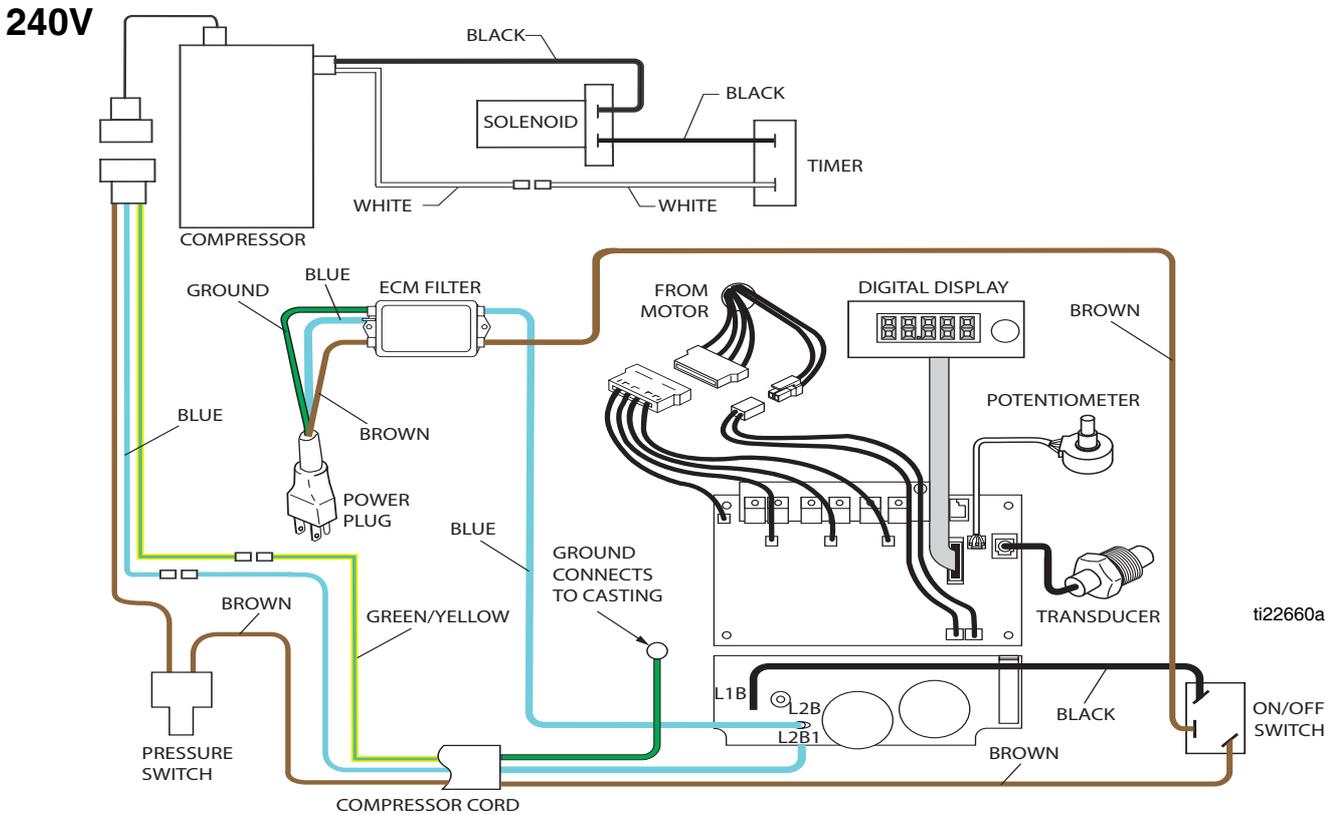
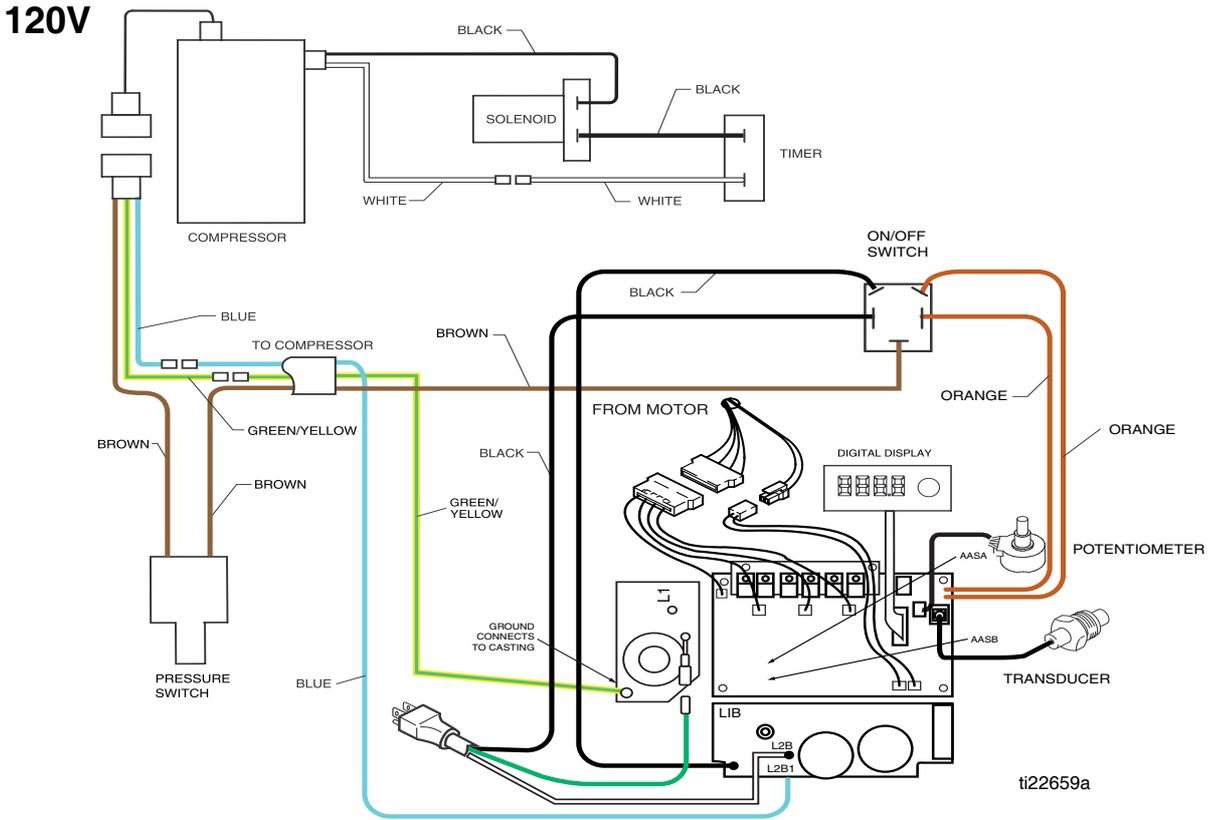
1. Installare il nuovo motore (54) sul telaio (59) con le viti (47).
2. Installare l'involucro di comando (48) con le viti (47).
3. Installare il collettore (15) con le viti (47).
4. Collegare i cavi del motore. Vedere **Cablaggio** a pagina 36.
5. Installare l'involucro di trasmissione (42) come descritto in **Sostituzione dell'involucro di trasmissione** a pagina 37.
6. Installare la pompa (41) come descritto in **Sostituzione del pompante** a pagina 20.
7. Montare il coperchio anteriore (22) e le viti (12). Serrare saldamente le viti.
8. Montare la copertura (23) e le viti (12). Serrare saldamente le viti.



Cablaggi (modelli 395)



Cablaggi (modelli 595)



Dati tecnici

Spruzzatori Finish Pro II 395		
	Imperiale	Metrico
Spruzzatore		
Requisiti di alimentazione	★100/120 V CA, 50/60 Hz, 15 A, monofase	◆ 230 V CA, 50/60 Hz, 10 A, monofase
Dimensione massima dell'ugello		
Stati Uniti★ / Regno Unito★	0,021	0,021
Europa◆ / Asia / Australia◆	0,023	0,023
Uscita massima del materiale (gpm, lpm)		
Stati Uniti★ / Regno Unito★	0,47 gpm	1,8 lpm
Europa◆ / Asia / Australia◆	0,54 gpm	2,0 lpm
Pressione massima del materiale - Airless		
Stati Uniti★	3300 psi	227 bar
Regno Unito★	2800 psi	193 bar
Europa◆ / Asia / Australia◆	3300 psi	227 bar
Pressione massima del materiale - AA		
Stati Uniti★ / Regno Unito★	2800 psi	193 bar
Europa◆ / Asia / Australia◆	3300 psi	227 bar
Uscita dell'aria di nebulizzazione		
Stati Uniti★ / Regno Unito★	3,2 cfm	3,2 cfm
Europa / Asia / Australia	2,9 cfm	2,9 cfm
Pressione dell'aria	35 psi	2,4 bar
Telaio	Hi-boy	Hi-boy
Dimensioni		
Lunghezza	32,5 poll.	82,5 cm
Larghezza	21 poll.	53,3 cm
Altezza	40,5 poll.	102,8 cm
Peso (senza allestimento)	110 lb	49,9 kg
Motore della pompa	CC 7/8 HP TEFC	CC 7/8 HP TEFC
Motore del compressore	Induzione CA 1,0 HP	Induzione CA 1,0 HP
Flessibile del materiale	1/4 poll. x 50 piedi (blu)	1/4 poll. x 15,2 m (blu)
Flessibile dell'aria	3/8 poll. x 50 piedi (trasparente)	3/8 poll. x 15,2 m (trasparente)
Pistola	G40 con ugello RAC X	G40 con ugello RAC X
Parti a contatto con il fluido	acciaio al carburo placcato in zinco, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, placcatura al cromo, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno	

Spruzzatori Finish Pro II 595		
	Imperiale	Metrico
Spruzzatore		
Requisiti di alimentazione	★100/120 V CA, 50/60 Hz, 15 A, monofase	◆ 230 V CA, 50/60 Hz, 10 A, monofase
Dimensione massima dell'ugello		
Europa◆ / Asia / Australia◆	0,027	0,027
Uscita massima del materiale (gpm, lpm)		
Stati Uniti★ / Regno Unito★	0,68 gpm	2,5 lpm
Europa◆ / Asia / Australia◆	0,68 gpm	2,5 lpm
Pressione massima del materiale - Airless		
Stati Uniti★	3300 psi	227 bar
Regno Unito★	2800 psi	193 bar
Europa◆ / Asia / Australia◆	3300 psi	227 bar
Pressione massima del materiale - AA		
Stati Uniti★ / Regno Unito★	2800 psi	193 bar
Europa◆ / Asia / Australia◆	3300 psi	227 bar
Uscita dell'aria di nebulizzazione		
Stati Uniti★ / Regno Unito★	3,2 cfm	3,2 cfm
Europa / Asia / Australia	2,9 cfm	2,9 cfm
Pressione dell'aria	35 psi	2,4 bar
Telaio	Hi-boy	Hi-boy
Dimensioni		
Lunghezza	32,5 poll.	82,5 cm
Larghezza	21 poll.	53,3 cm
Altezza	40,5 poll.	102,8 cm
Peso (senza allestimento)	112 lb	50,8 kg
Motore della pompa		
Motore della pompa	TEFC 7/8 HP DC	9110 HP brushless
Motore del compressore		
Motore del compressore	Induzione CA 1,0 HP	Induzione CA 1,0 HP
Flessibile del materiale		
Flessibile del materiale	1/4 poll. x 50 piedi (blu)	1/4 poll. x 15,2 m (blu)
Flessibile dell'aria		
Flessibile dell'aria	3/8 poll. x 50 piedi (trasparente)	3/8 poll. x 15,2 m (trasparente)
Pistola		
Pistola	G40 con ugello RAC X	G40 con ugello RAC X
Parti a contatto con il fluido		
Parti a contatto con il fluido	acciaio al carburo placcato in zinco, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, placcatura al cromo, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno	

Garanzia standard Graco

Graco garantisce tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento che è fabbricata dalla Graco e che è marchiata con suo nome come esente da difetti del materiale e di mano d'opera alla data della vendita per l'acquirente originale che lo usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, la Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è installata, funzionante e sottoposta a manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera ed il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (inclusi fra l'altro danni accidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

LA GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare il sito Web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, vedere www.graco.com/patents.

PER INVIARE UNA ORDINAZIONE, contattare il distributore GRACO o chiamare 1-800-690-2894 per identificare il distributore più vicino.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 333126

Sede centrale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2014, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione della Graco sono registrati come ISO 9001.

www.graco.com
Revision A - 2014